



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	9
DE - DEUTSCHE VERSION	16
FR - VERSION FRANÇAISE.....	22
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	28
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	40
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	46
CZ - ČESKÁ VERZE	52
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	58
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	64
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	70
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	76
IT - VERSIONE ITALIANA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	88
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	94
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	100

kel^{ti}n

najlepsze rozwiązania

PL - POLSKA WERSJA

Podnośnik hydrauliczny 3T 135-500mm
Typ: K00270



DANE TECHNICZNE***zakres podnoszenia - 135mm-500mm******udźwig: 3T (3000kg)***

Drogi kliencie! Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki Geko. Mamy nadzieję, że praca z naszym narzędziem okaże się przyjemna i efektywna.

Po przeczytaniu tej instrukcji obsługi, przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby mieć możliwość ponownego skorzystania z niej w razie potrzeby.

Nie stosowanie się do poniższych zasad bezpieczeństwa i użytkowania urządzenia lub mechaniczna ingerencja w jego budowę zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe z jego użytkowania i anuluje prawa gwarancyjne.

1. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie to nie może być używane przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami bezpieczeństwa i użytkowania. Urządzenia nie powinny używać również dzieci, kobiety w ciąży, osoby z alergią na jakikolwiek składnik produktów używanych z urządzeniem. Nie zostało ono przystosowane do użytkowania przez osoby niepełnosprawne.

Używając urządzenia, utrzymuj bezpieczną odległość od osób postronnych. Niezachowanie bezpiecznej odległości może skutkować poważnym zagrożeniem bezpieczeństwa.

Zachowuj pełną koncentrację, korzystając z urządzenia. Jeśli odczujesz zmęczenie, zaprzestań pracy. Nie pracuj z urządzeniem pod wpływem alkoholu, narkotyków lub silnych leków zaburzających koncentrację.

Używaj urządzenia tylko i wyłącznie do celów, do których zostało stworzone.

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, upewnij się, że wszystkie narzędzia używane wcześniej do jego złożenia lub przeprowadzania napraw lub konserwacji, zostały wcześniej usunięte z jego powierzchni.

Przed użyciem urządzenia, sprawdź czy jest ono w pełni sprawne. Zauważywszy jakiegokolwiek oznaki uszkodzeń, zaniechaj pracy i upewnij się, że przed kolejnym użyciem, urządzenie zostanie naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

Pracując z urządzeniem, zawsze korzystaj z odzieży ochronnej - gumowych rękawic, gogli ochronnych oraz odpowiedniego obuwia ochronnego. Nie noś luźnego ubioru, ani biżuterii. Jeśli użytkownik posiada długie włosy, należy je odpowiednio zabezpieczyć przed rozpoczęciem pracy.

Nie próbuj używać podnośnika, jeśli jakakolwiek część zestawu jest uszkodzona lub niekompletna.

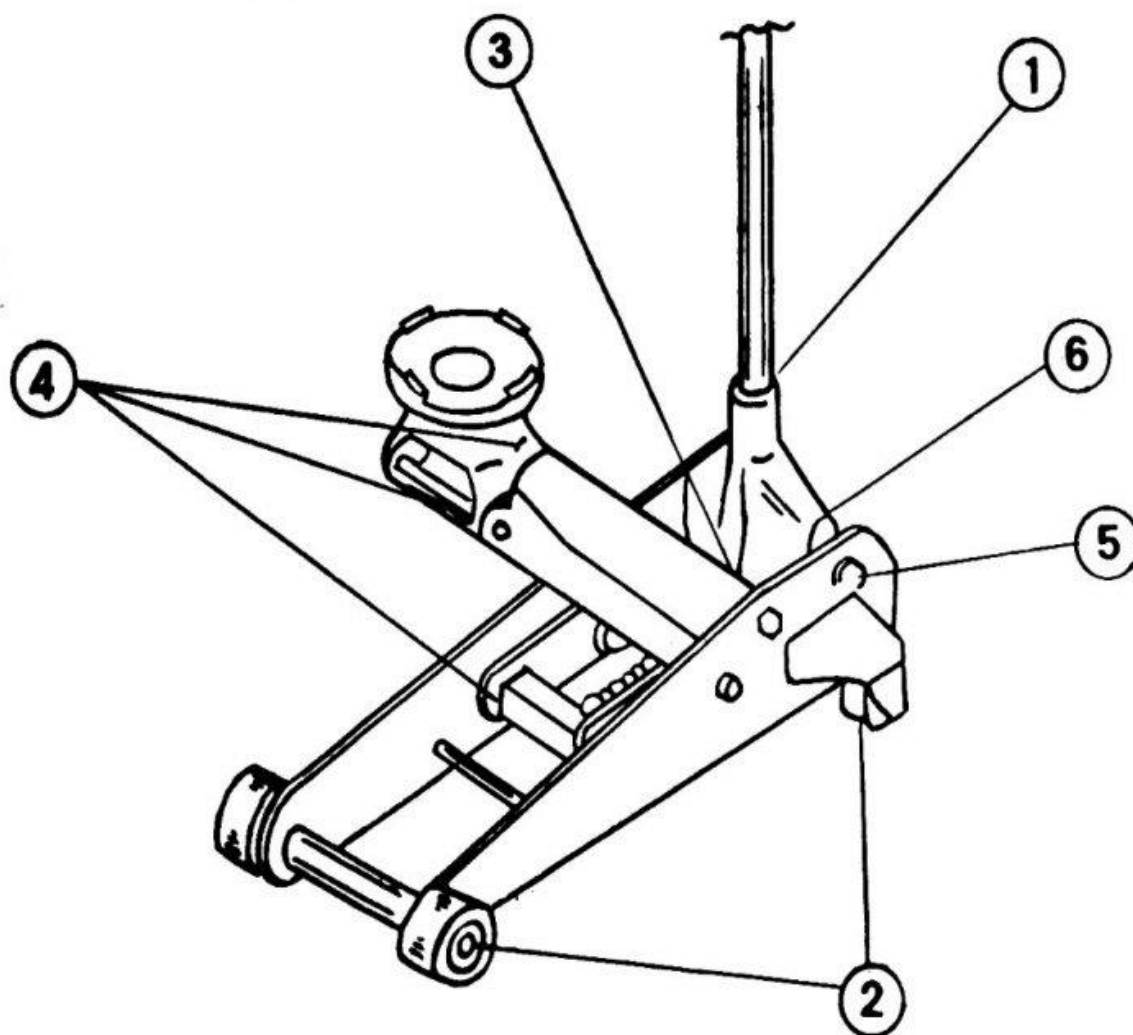
Dla zwiększenia bezpieczeństwa, zawsze używaj stojaków asekurujących podnoszony ładunek. Używaj podnośnika tylko na równej, twardej nawierzchni.

Nie próbuj przemieszczać podnośnika pod obciążeniem. Nie zmieniaj ustawień zaworu bezpieczeństwa. Jeśli wymaga on regulacji, powinna ona być wykonana tylko w autoryzowanym serwisie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Zabrania się używania urządzenia do podnoszenia ładunków, których masa jest większa, niż jego ładowność.

2. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Miejsca wymagające smarowania:



Przed pierwszym użyciem podnośnika należy nasmarować części wskazane na rysunku, w sposób zgodny z następującymi instrukcjami:

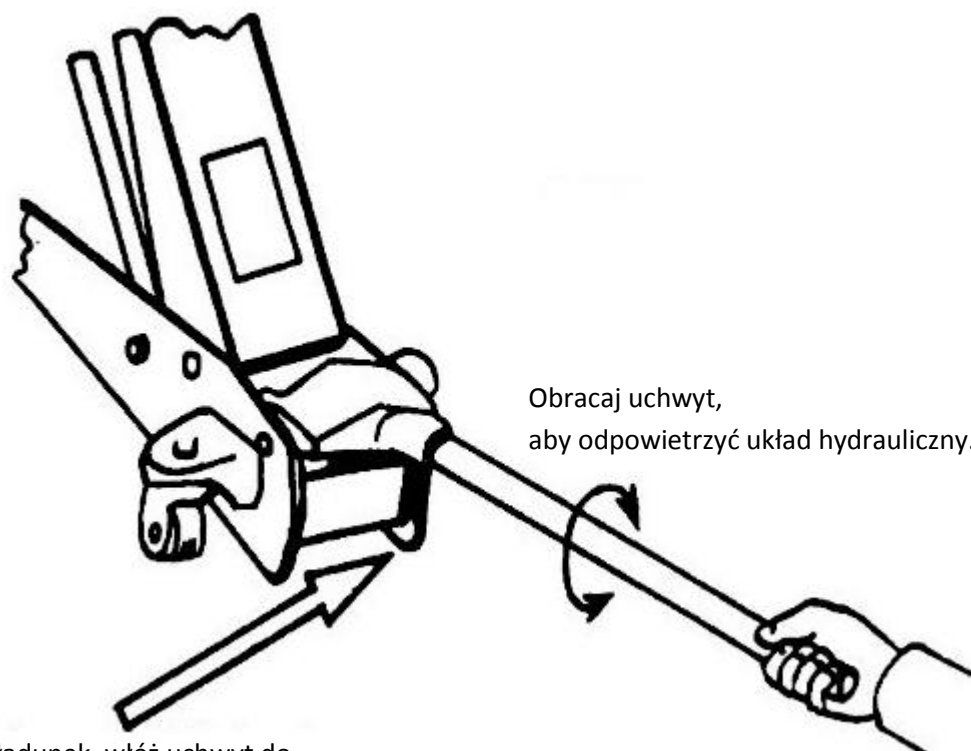
- (1) - **Uchwyt** - nasmaruj jego ruchome części lekkim olejem. Należy również nasmarować jego końcową część przed zainstalowaniem go w gnieździe podnośnika.
- (2) - **Koła** - należy delikatnie nasmarować łożyska oraz osie kół.
- (3) - **Ramię** - należy wprowadzić niewielką ilość smaru do złączki smarowniczej.

(4) - **Siodełko i łączenie** - nasmarowane lekkim olejem powinny zostać wszystkie ruchome części.

(5) - **Sworznie** - należy nasmarować je delikatnie lekkim olejem.

(6) - **Tłok i trzpień** - użyć smaru na połączeniach między tłokiem pompy, a sworzniem w gnieździe uchwyty.

Przed pierwszym użyciem podnośnika należy pozbyć się powietrza zalegającego w układzie hydraulicznym. Aby to zrobić, otwórz zawór obracając uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, jak pokazano na rysunku obok, a następnie pompuj kilka razy uchwytem w dół, jednocześnie trzymając siodełko.



Aby podnieść ładunek, włóż uchwyt do gniazda i przemieść go w dół.

Podnoszenie ładunku:

- Obracaj uchwytem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zamknięcia się zaworu. Uważaj, aby nie zamknąć zaworu zbyt mocno.

- Umieść podnośnik bezpośrednio pod ładunkiem w taki sposób, aby jego środek ciężkości znajdował się dokładnie na siodełku podnośnika.

Opuszczanie ładunku:

Powoli obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Prędkość opuszczania jest kontrolowana bezpośrednio przez zawór. Im bardziej otwarty, tym większa prędkość opuszczania.

3. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Należy sprawdzać układ hydrauliczny co 4 miesiące pod kątem jego możliwej korozji. W przypadku jej wystąpienia, wyczyścić skorodowany element i przetrzyj go naoliwioną szmatką.

Podnośnik powinien być przechowywany tylko i wyłącznie w pozycji opuszczonej.

Skończywszy pracę z podnośnikiem, pozbądź się kurzu i innych możliwych zabrudzeń z jego powierzchni za pomocą wilgotnej szmatki lub sprężonego powietrza. Nie należy używać detergentów czyszczących lub zamaczać części urządzenia w jakimkolwiek płynie.

Regularnie sprawdzaj podnośnik pod kątem uszkodzeń.

Podnośnik należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze pokojowej oraz niskiej wilgotności, daleko poza zasięgiem dzieci.

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

1. Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
2. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
3. Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
4. **Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
5. Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - b) uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - c) normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - d) napraw polegających na regulacji,
 - e) uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - f) uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - g) uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - h) użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
7. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
8. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
9. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
8. **W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
9. **Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.**
10. W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
11. Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji

kelⁱtin

EN - ENGLISH VERSION

***Hydraulic jack 3T 135-500mm
Type: K00270***



TECHNICAL DATA

lifting range - 135mm-500mm

lifting capacity: 3T (3000kg)

Dear customer, thank you for choosing a Geko product. We hope you find our tool enjoyable and effective.

After reading this user manual, keep it in a safe place so you can refer to it again when necessary. Failure to comply with the following safety and use rules for the device or mechanical interference with its construction releases the manufacturer from liability for damage resulting from its use and voids the warranty rights.

1. SAFETY OF USE

Before using the device, carefully read this user manual. This device should not be used by anyone who has not read the safety and operating instructions. The device should also not be used by children, pregnant women, or anyone allergic to any ingredients in products used with the device. It is not adapted for use by people with disabilities.

When using the device, maintain a safe distance from bystanders. Failure to maintain a safe distance may result in a serious safety hazard.

Maintain full concentration when using the device. If you feel tired, stop working. Do not use the device under the influence of alcohol, drugs, or strong medications that impair concentration.

Use the device only for the purposes for which it was designed.

Before you start working with the device, make sure that all tools previously used to assemble it or carry out repairs or maintenance have been removed from its surface.

Before using the device, check that it is fully functional. If you notice any signs of damage, discontinue use and have the device repaired by a qualified technician before using it again.

When working with this device, always wear protective clothing—rubber gloves, safety goggles, and appropriate safety footwear. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, secure it properly before starting work.

Do not attempt to use the lift if any part of the assembly is damaged or incomplete.

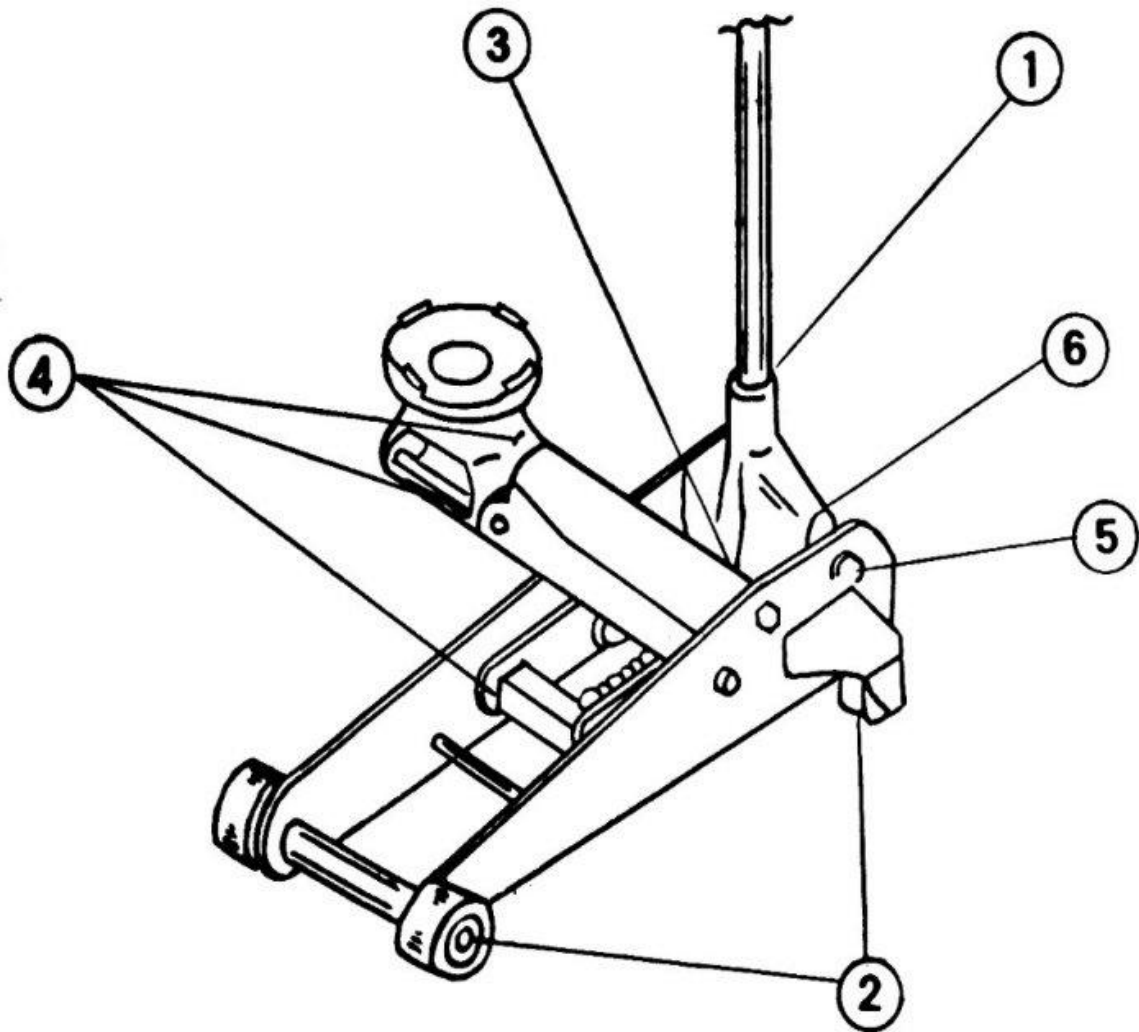
For added safety, always use jack stands to support the load being lifted. Only use the jack on a firm, level surface.

Do not attempt to move the jack while it is loaded. Do not alter the safety valve settings. If it requires adjustment, it should only be performed by an authorized service center and a qualified technician.

It is prohibited to use the device to lift loads whose weight exceeds its load capacity.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

Areas requiring lubrication:

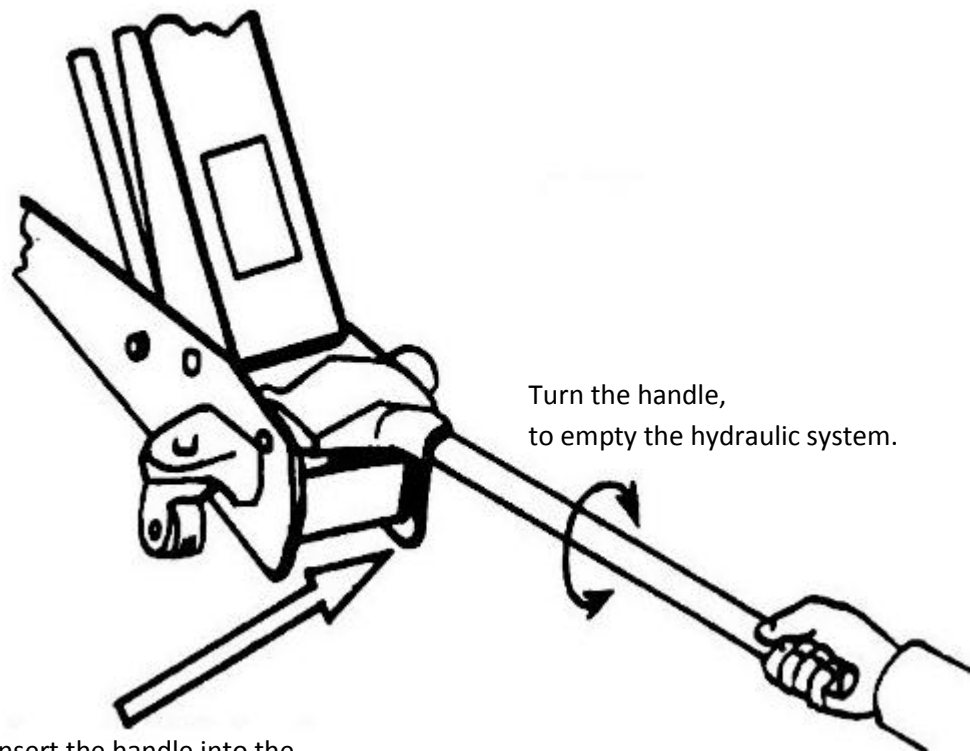


Before using the lift for the first time, lubricate the parts indicated in the drawing according to the following instructions:

- (1) - **Handle** - lubricate its moving parts with light oil. Also lubricate its end section before installing it in the jack socket.
- (2) - **Wheels** - lightly grease the bearings and wheel axles.
- (3) - **Arm** - Apply a small amount of grease to the grease nipple.

- (4) - **Saddle and linkage** - all moving parts should be lubricated with light oil.
- (5) - **Pins** - lubricate them lightly with light oil.
- (6) - **Piston and pin** - use grease on the joints between the pump piston and the pin in the handle socket.

Before using the jack for the first time, you need to purge any trapped air from the hydraulic system. To do this, open the valve by turning the handle counterclockwise, as shown in the illustration, and then pump the handle down several times while holding the saddle.



To lift a load, insert the handle into the slot and move it downwards.

Lifting the load:

- Turn the handle clockwise until the valve closes. Be careful not to over-close the valve.
- Place the jack directly under the load so that its center of gravity is exactly on the jack saddle.

Lowering the load:

Slowly turn the handle counterclockwise. The lowering speed is controlled directly by the valve. The more open the valve, the faster the lowering speed.

3. MAINTENANCE AND STORAGE

The hydraulic system should be inspected every four months for possible corrosion. If corrosion occurs, clean the corroded component and wipe it with an oiled cloth.

The lift should only be stored in the lowered position.

After using the lift, remove any dust or other contaminants from its surface using a damp cloth or compressed air. Do not use cleaning detergents or immerse any parts of the lift in any liquid.

Check the lift regularly for damage.

The lift should be stored in a well-ventilated room at room temperature and low humidity, well out of the reach of children.



Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:

- after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
- The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
- The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device

4. Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.

- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.

6. The warranty does not cover:

- damage resulting from improper use, maintenance and storage,
- mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
- normal wear and tear during use,
- repairs involving adjustments,
- damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
- damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
- damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
- use of the DIY device for professional purposes,

It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.

- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.

- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.

- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.

8. If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.

9. All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.

- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.

11. Additional fees:

- the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
- upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.

kelⁱtin

DE - DEUTSCHE VERSION

3-Tonnen Hydraulikheber 135–500 mm
Typ: K00270



TECHNISCHE DATEN

Hubbereich - 135 mm-500 mm

Tragfähigkeit: 3 Tonnen (3000 kg)

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Geko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Ihnen unser Werkzeug Freude bereitet und Ihnen gute Dienste leistet.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, damit Sie bei Bedarf erneut darauf zurückgreifen können.

Die Nichteinhaltung der folgenden Sicherheits- und Gebrauchsregeln für das Gerät oder mechanische Eingriffe in dessen Konstruktion entbinden den Hersteller von der Haftung für Schäden, die durch die Verwendung des Geräts entstehen, und führen zum Erlöschen der Gewährleistungsrechte.

1. SICHERHEIT BEI DER ANWENDUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch. Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die die Sicherheits- und Bedienungshinweise nicht gelesen haben. Es darf außerdem nicht von Kindern, Schwangeren oder Personen mit Allergien gegen Inhaltsstoffe der verwendeten Produkte benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Menschen mit Behinderungen geeignet.

Halten Sie beim Gebrauch des Geräts einen Sicherheitsabstand zu Umstehenden ein. Die Nichteinhaltung dieses Sicherheitsabstands kann zu einer ernsthaften Gefährdung führen.

Konzentrieren Sie sich bei der Benutzung des Geräts voll und ganz. Wenn Sie sich müde fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung. Benutzen Sie das Gerät nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten, die die Konzentration beeinträchtigen.

Verwenden Sie das Gerät nur für die Zwecke, für die es entwickelt wurde.

Bevor Sie mit der Arbeit an dem Gerät beginnen, vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge, die zuvor zum Zusammenbau, zur Durchführung von Reparaturen oder Wartungsarbeiten verwendet wurden, von der Oberfläche entfernt wurden.

Prüfen Sie vor der Benutzung des Geräts dessen volle Funktionsfähigkeit. Sollten Sie Anzeichen von Beschädigung feststellen, stellen Sie die Benutzung ein und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.

Tragen Sie beim Umgang mit diesem Gerät stets Schutzkleidung – Gummihandschuhe, Schutzbrille und geeignetes Sicherheitsschuhwerk. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Falls Sie lange Haare haben, binden Sie diese vor Arbeitsbeginn sorgfältig zusammen.

Versuchen Sie nicht, den Lift zu benutzen, wenn irgendein Teil der Baugruppe beschädigt oder unvollständig ist.

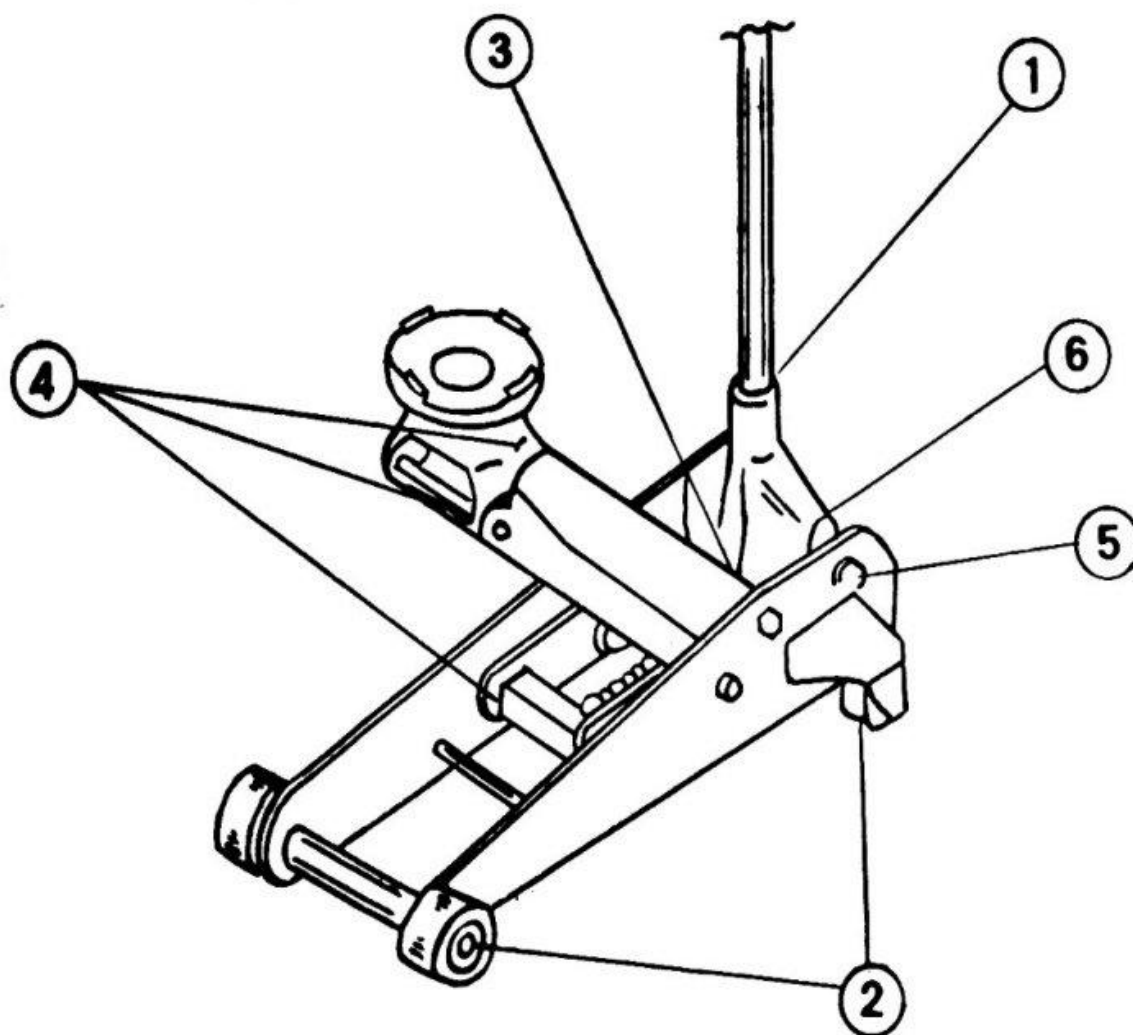
Verwenden Sie zur zusätzlichen Sicherheit immer Unterstellböcke, um die anzuhebende Last abzustützen. Benutzen Sie den Wagenheber nur auf einer festen, ebenen Fläche.

Bewegen Sie den Wagenheber nicht, solange er beladen ist. Verändern Sie nicht die Einstellungen des Sicherheitsventils. Sollte eine Justierung erforderlich sein, darf diese nur von einem autorisierten Servicecenter und einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Es ist verboten, das Gerät zum Heben von Lasten zu verwenden, deren Gewicht seine Tragfähigkeit überschreitet.

2. GEBRAUCHSANWEISUNG

Bereiche, die Schmierung benötigen:



Vor der ersten Benutzung des Lifts müssen die in der Zeichnung angegebenen Teile gemäß den folgenden Anweisungen geschmiert werden:

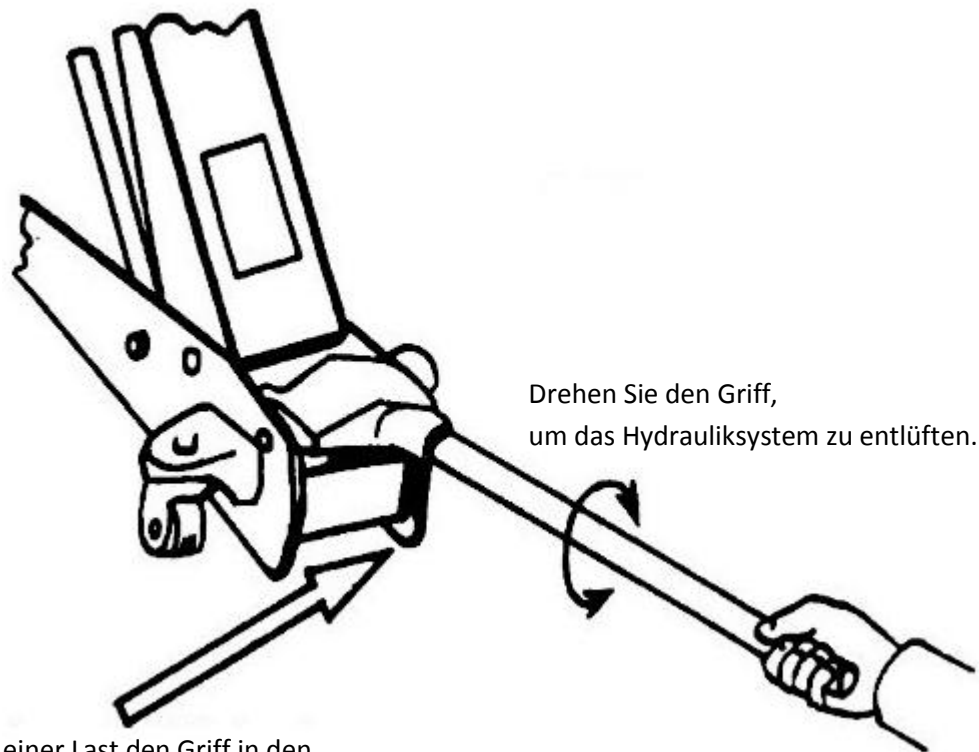
- (1) – **Griff** – Schmieren Sie die beweglichen Teile mit Leichtöl. Schmieren Sie auch das Ende des Griffs, bevor Sie ihn in die Buchse einsetzen.
- (2) – **Räder** – die Lager und Radachsen leicht einfetten.
- (3) – **Arm** – Eine kleine Menge Fett auf den Schmiernippel auftragen.

(4) - **Sattel und Gestänge** - alle beweglichen Teile sollten mit Leichtöl geschmiert werden.

(5) - **Stifte** - diese leicht mit Leichtöl einfetten.

(6) - **Kolben und Stift** - Fetten Sie die Gelenke zwischen dem Pumpenkolben und dem Stift in der Griffaufnahme ein.

Vor der ersten Benutzung des Wagenhebers muss die Hydraulik entlüftet werden. Öffnen Sie dazu das Ventil, indem Sie den Griff, wie in der Abbildung gezeigt, gegen den Uhrzeigersinn drehen, und pumpen Sie anschließend den Griff mehrmals nach unten, während Sie den Sattel festhalten.



Zum Anheben einer Last den Griff in den Schlitz einführen und nach unten bewegen.

Anheben der Last:

Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, bis das Ventil schließt. Achten Sie darauf, das Ventil nicht zu weit zu schließen.

- Platzieren Sie den Wagenheber direkt unter der Last, sodass sich deren Schwerpunkt genau auf dem Wagenhebersattel befindet.

Last verringern:

Drehen Sie den Griff langsam gegen den Uhrzeigersinn. Die Absenkgeschwindigkeit wird direkt durch das Ventil gesteuert. Je weiter das Ventil geöffnet ist, desto schneller senkt sich das Fahrzeug ab.

3. Wartung und Lagerung

Das Hydrauliksystem sollte alle vier Monate auf Korrosion überprüft werden. Bei Korrosionsbefall reinigen Sie das betroffene Bauteil und wischen Sie es mit einem geölten Tuch ab.

Der Lift sollte nur in abgesenkter Position gelagert werden.

Nach Gebrauch des Aufzugs sollten Sie Staub und andere Verunreinigungen mit einem feuchten Tuch oder Druckluft von der Oberfläche entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und tauchen Sie keine Teile des Aufzugs in Flüssigkeiten.

Überprüfen Sie den Aufzug regelmäßig auf Beschädigungen.

Der Aufzug sollte in einem gut belüfteten Raum bei Raumtemperatur und niedriger Luftfeuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

kelⁱtin

FR - VERSION FRANÇAISE

***Cric hydraulique 3T 135-500 mm
Type : K00270***



DONNÉES TECHNIQUES

Plage de levage : 135 mm à 500 mm

capacité de levage : 3T (3000kg)

Cher client, merci d'avoir choisi un produit Geko. Nous espérons que vous trouverez notre outil agréable et efficace.

Après avoir lu ce manuel d'utilisation, conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

Le non-respect des règles de sécurité et d'utilisation suivantes relatives à l'appareil ou toute altération mécanique de sa construction dégage le fabricant de toute responsabilité pour les dommages résultant de son utilisation et annule les droits de garantie.

1. SÉCURITÉ D'UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité et d'utilisation. Il ne doit pas non plus être utilisé par des enfants, des femmes enceintes ou toute personne allergique à l'un des ingrédients des produits utilisés avec l'appareil. Il n'est pas adapté aux personnes handicapées.

Lors de l'utilisation de cet appareil, maintenez une distance de sécurité avec les personnes présentes. Le non-respect de cette distance peut entraîner un grave danger.

Maintenez une concentration maximale lors de l'utilisation de l'appareil. Si vous vous sentez fatigué, arrêtez-vous. N'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments puissants altérant la concentration.

Utilisez l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les outils précédemment utilisés pour l'assembler ou effectuer des réparations ou de l'entretien ont été retirés de sa surface.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez son bon fonctionnement. Si vous constatez des signes de dommages, cessez immédiatement de l'utiliser et faites-le réparer par un technicien qualifié avant toute nouvelle utilisation.

Lorsque vous utilisez cet appareil, portez toujours des vêtements de protection : gants en caoutchouc, lunettes de sécurité et chaussures de sécurité appropriées. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les correctement avant de commencer à travailler.

N'essayez pas d'utiliser l'ascenseur si une partie quelconque de l'assemblage est endommagée ou incomplète.

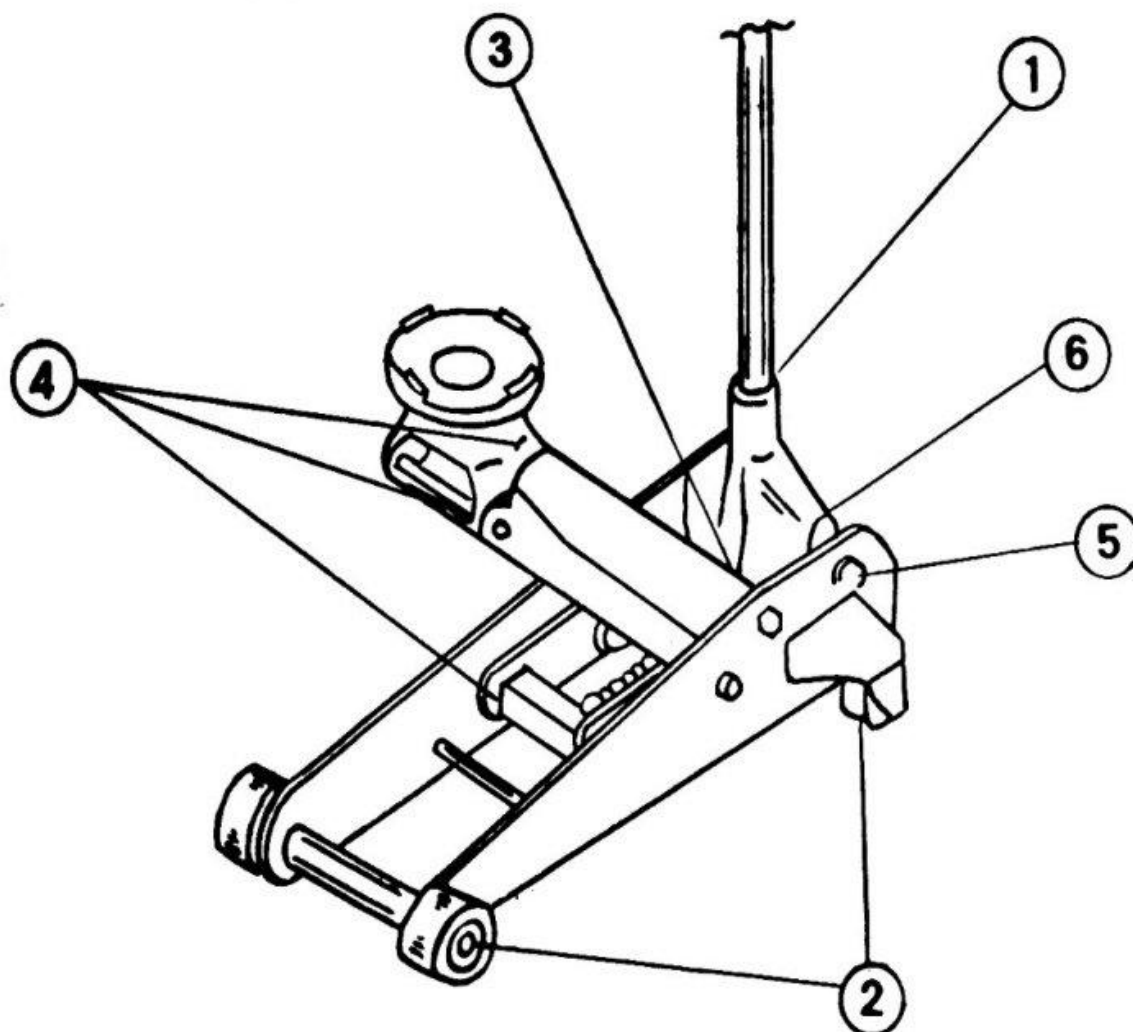
Pour plus de sécurité, utilisez toujours des chandelles pour soutenir la charge à soulever. Utilisez le cric uniquement sur une surface stable et plane.

Ne tentez pas de déplacer le cric lorsqu'il est chargé. Ne modifiez pas les réglages de la soupape de sécurité. Tout réglage nécessaire doit être effectué exclusivement par un centre de service agréé et un technicien qualifié.

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour soulever des charges dont le poids dépasse sa capacité de charge.

2. MODE D'EMPLOI

Zones nécessitant une lubrification :



Avant la première utilisation de l'élévateur, lubrifiez les pièces indiquées sur le schéma conformément aux instructions suivantes :

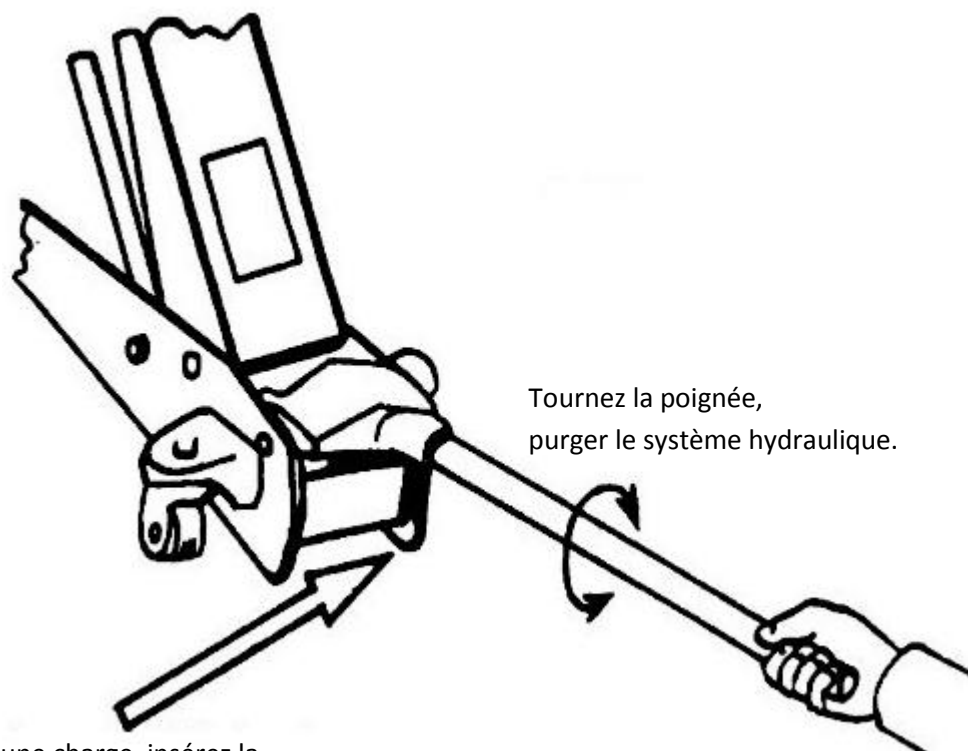
- (1) - **Poignée** - Lubrifiez ses parties mobiles avec une huile légère. Lubrifiez également son extrémité avant de l'installer dans la prise jack.
- (2) - **Roues** - graisser légèrement les roulements et les axes des roues.
- (3) - **Bras** - Appliquer une petite quantité de graisse sur le graisseur.

(4) - **Selle et tringlerie** - toutes les pièces mobiles doivent être lubrifiées avec de l'huile légère.

(5) - **Broches** - lubrifiez-les légèrement avec de l'huile légère.

(6) - **Piston et axe** - utiliser de la graisse sur les joints entre le piston de la pompe et l'axe dans la douille de la poignée.

Avant la première utilisation du cric, il est nécessaire de purger l'air emprisonné dans le circuit hydraulique. Pour ce faire, ouvrez la vanne en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré, puis actionnez la poignée plusieurs fois en maintenant la selle.



Pour soulever une charge, insérez la poignée dans la fente et déplacez-la vers le bas.

Soulever la charge :

Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vanne se ferme. Veillez à ne pas trop fermer la vanne.

- Placez le cric directement sous la charge de sorte que son centre de gravité se trouve exactement sur la selle du cric.

Diminution de la charge :

Tournez lentement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La vitesse de descente est directement contrôlée par la valve. Plus la valve est ouverte, plus la descente est rapide.

3. ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le système hydraulique doit être inspecté tous les quatre mois afin de détecter toute corrosion éventuelle. En cas de corrosion, nettoyez la pièce corrodée et essuyez-la avec un chiffon huilé.

L'élévateur ne doit être stocké qu'en position basse.

Après utilisation, nettoyez la surface de l'ascenseur avec un chiffon humide ou de l'air comprimé afin d'éliminer toute trace de poussière ou autres contaminants. N'utilisez pas de détergents et n'immergez aucune partie de l'ascenseur dans un liquide.

Vérifiez régulièrement l'état de l'ascenseur.

L'ascenseur doit être entreposé dans une pièce bien ventilée, à température ambiante et à faible humidité, hors de portée des enfants.

kelⁱtin

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Гидравлический домкрат 3т 135-500мм
Тип: K00270



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

диапазон подъема - 135 мм-500 мм

грузоподъемность: 3т (3000кг)

Уважаемый покупатель, благодарим вас за выбор продукции Geko. Надеемся, что наш инструмент окажется для вас приятным и эффективным.

После прочтения данного руководства пользователя сохраните его в надежном месте, чтобы при необходимости к нему можно было обратиться снова.

Несоблюдение следующих правил безопасности и эксплуатации устройства или механическое вмешательство в его конструкцию освобождает производителя от ответственности за ущерб, возникший в результате его использования, и аннулирует гарантийные права.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя. Устройство не предназначено для использования лицами, не ознакомившимися с инструкциями по технике безопасности и эксплуатации. Устройство также не предназначено для детей, беременных женщин и лиц с аллергией на компоненты, используемые вместе с устройством. Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными возможностями.

При использовании устройства соблюдайте безопасную дистанцию от посторонних. Несоблюдение безопасной дистанции может привести к серьезной угрозе безопасности.

Сохраняйте полную концентрацию при использовании устройства. Если вы чувствуете усталость, прекратите работу. Не используйте устройство под воздействием алкоголя, наркотиков или сильнодействующих лекарств, снижающих концентрацию внимания.

Используйте устройство только в целях, для которых оно предназначено.

Перед началом работы с устройством убедитесь, что все инструменты, которые ранее использовались для его сборки или ремонта или обслуживания, удалены с его поверхности.

Перед использованием устройства убедитесь, что оно полностью работоспособно. Если вы заметили какие-либо признаки повреждения, прекратите использование и обратитесь к квалифицированному специалисту для ремонта устройства перед его повторным использованием.

При работе с этим устройством всегда надевайте защитную одежду: резиновые перчатки, защитные очки и подходящую защитную обувь. Не надевайте свободную одежду или украшения. Если у вас длинные волосы, тщательно соберите их перед началом работы.

Не пытайтесь использовать подъемник, если какая-либо часть конструкции повреждена или не полностью укомплектована.

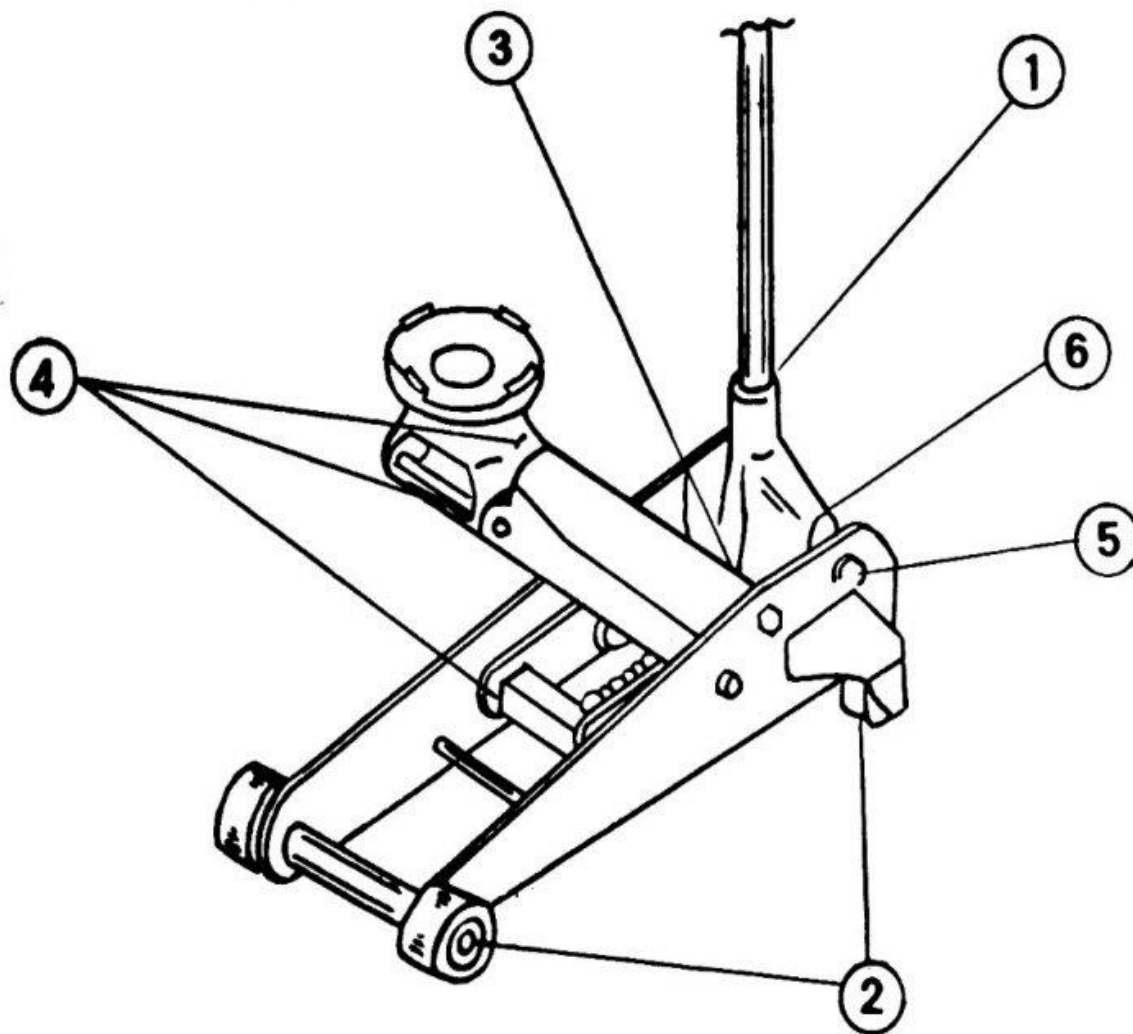
Для дополнительной безопасности всегда используйте подставки для домкрата. Используйте домкрат только на твердой и ровной поверхности.

Не пытайтесь перемещать домкрат под нагрузкой. Не изменяйте настройки предохранительного клапана. Если требуется регулировка, её должен выполнять только авторизованный сервисный центр и квалифицированный специалист.

Запрещается использовать устройство для подъема грузов, масса которых превышает его грузоподъемность.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Места, требующие смазки:



Перед первым использованием подъемника смажьте детали, указанные на рисунке, следуя следующим инструкциям:

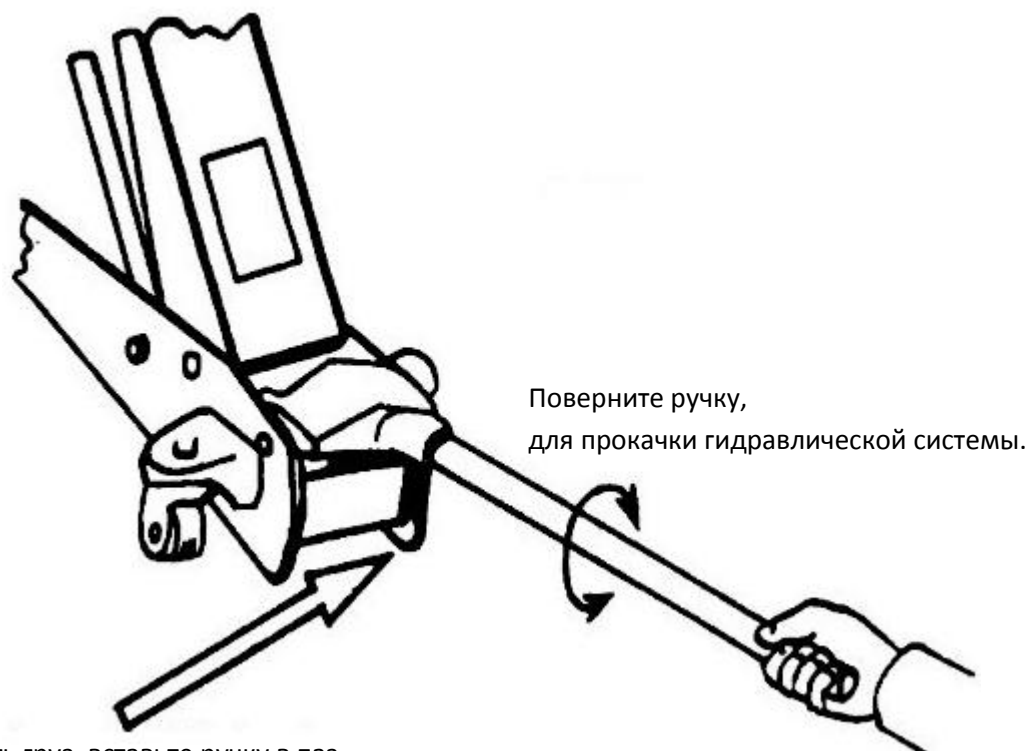
- (1) - **Рукоятка** - смажьте её подвижные части лёгким маслом. Смажьте также её концевую часть перед установкой в гнездо.
- (2) - **Колеса** - слегка смажьте подшипники и оси колес.
- (3) - **Рычаг** - Нанесите небольшое количество смазки на смазочный ниппель.

(4) - **Седло и тяга** - все движущиеся части следует смазывать легким маслом.

(5) - **Штифты** - слегка смажьте их жидким маслом.

(6) - **Поршень и штифт** - нанесите смазку на соединения между поршнем насоса и штифтом в гнезде ручки.

Перед первым использованием домкрата необходимо удалить воздух из гидравлической системы. Для этого откройте клапан, повернув рукоятку против часовой стрелки, как показано на рисунке, а затем несколько раз нажмите на рукоятку, удерживая опору.



Чтобы поднять груз, вставьте ручку в паз и потяните ее вниз.

Подъем груза:

- Поверните ручку по часовой стрелке, пока клапан не закроется. Будьте осторожны, чтобы не закрыть клапан слишком сильно.

- Установите домкрат непосредственно под грузом так, чтобы его центр тяжести пришелся точно на опору домкрата.

Снижение нагрузки:

Медленно поверните ручку против часовой стрелки. Скорость опускания регулируется непосредственно клапаном. Чем больше открыт клапан, тем выше скорость опускания.

3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Гидравлическую систему следует проверять каждые четыре месяца на предмет возможной коррозии. При её наличии очистите поражённый компонент и протрите его промасленной тканью.

Подъемник следует хранить только в опущенном положении.

После использования подъёмника удалите с его поверхности пыль и другие загрязнения влажной тканью или сжатым воздухом. Не используйте чистящие средства и не погружайте детали подъёмника в жидкости.

Регулярно проверяйте подъемник на предмет повреждений.

Подъемник следует хранить в хорошо проветриваемом помещении при комнатной температуре и низкой влажности, в недоступном для детей месте.

kelⁱtin

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Гідравлічний домкрат 3Т 135-500 мм
Тип: K00270



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

діапазон підйому - 135 мм-500 мм

вантажопідйомність: 3 т (3000 кг)

Шановний клієнте, дякуємо, що обрали продукцію Geko. Сподіваємося, що наш інструмент буде для вас приємним та ефективним.

Після прочитання цього посібника користувача зберігайте його в безпечному місці, щоб ви могли звернутися до нього знову за потреби.

Недотримання наступних правил безпеки та використання пристрою або механічне втручання в його конструкцію звільняє виробника від відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок його використання, та анулює гарантійні права.

1. БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача. Цей пристрій не повинен використовуватися особами, які не ознайомилися з інструкціями з безпеки та експлуатації. Пристрій також не повинен використовуватися дітьми, вагітними жінками або особами, які мають алергію на будь-які інгредієнти продуктів, що використовуються з пристроєм. Він не пристосований для використання людьми з інвалідністю.

Під час використання пристрою дотримуйтесь безпечної відстані від сторонніх осіб. Недотримання безпечної відстані може призвести до серйозної загрози безпеці.

Під час використання пристрою зберігайте повну концентрацію. Якщо ви відчуваєте втому, припиніть роботу. Не використовуйте пристрій під впливом алкоголю, наркотиків або сильних ліків, що погіршують концентрацію.

Використовуйте пристрій лише для тих цілей, для яких він був розроблений.

Перш ніж розпочати роботу з пристроєм, переконайтеся, що всі інструменти, які раніше використовувалися для його складання або проведення ремонту чи технічного обслуговування, видалені з його поверхні.

Перед використанням пристрою перевірте його повну функціональність. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, припиніть використання та зверніться до кваліфікованого спеціаліста для ремонту, перш ніж використовувати його знову.

Під час роботи з цим пристроєм завжди одягайте захисний одяг — гумові рукавички, захисні окуляри та відповідне захисне взуття. Не носіть вільний одяг або прикраси. Якщо у вас довге волосся, належним чином зачепіть його перед початком роботи.

Не намагайтеся користуватися підйомником, якщо будь-яка частина конструкції пошкоджена або неповна.

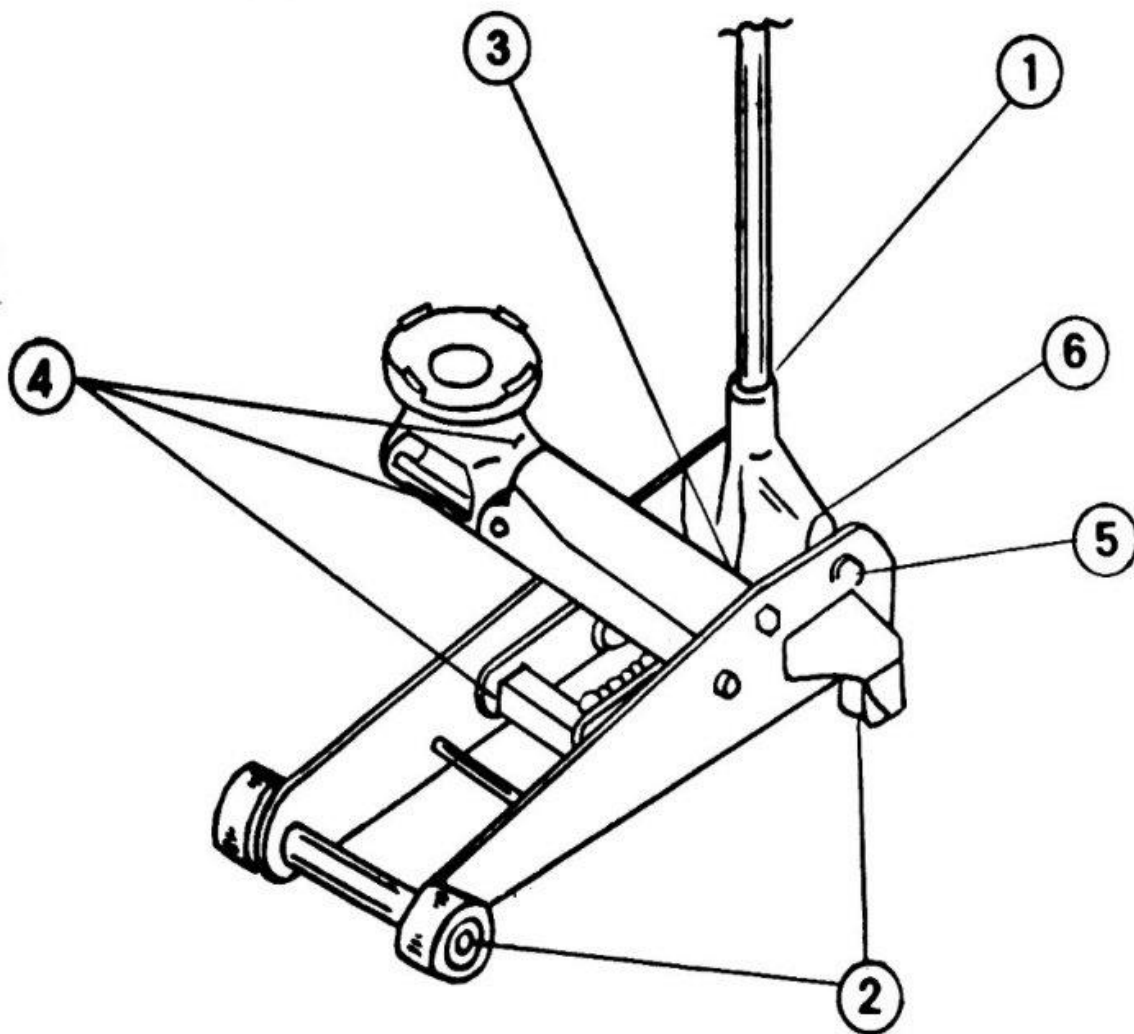
Для додаткової безпеки завжди використовуйте домкратні опори для підтримки вантажу, що піднімається. Використовуйте домкрат лише на твердій, рівній поверхні.

Не намагайтеся переміщати домкрат, коли він навантажений. Не змінюйте налаштування запобіжного клапана. Якщо потрібне регулювання, його має виконувати лише авторизований сервісний центр та кваліфікований технік.

Забороняється використовувати пристрій для підйому вантажів, вага яких перевищує його вантажопідйомність.

2. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Ділянки, що потребують змащення:



Перед першим використанням підйомника змастіть деталі, зазначені на кресленні, згідно з наступними інструкціями:

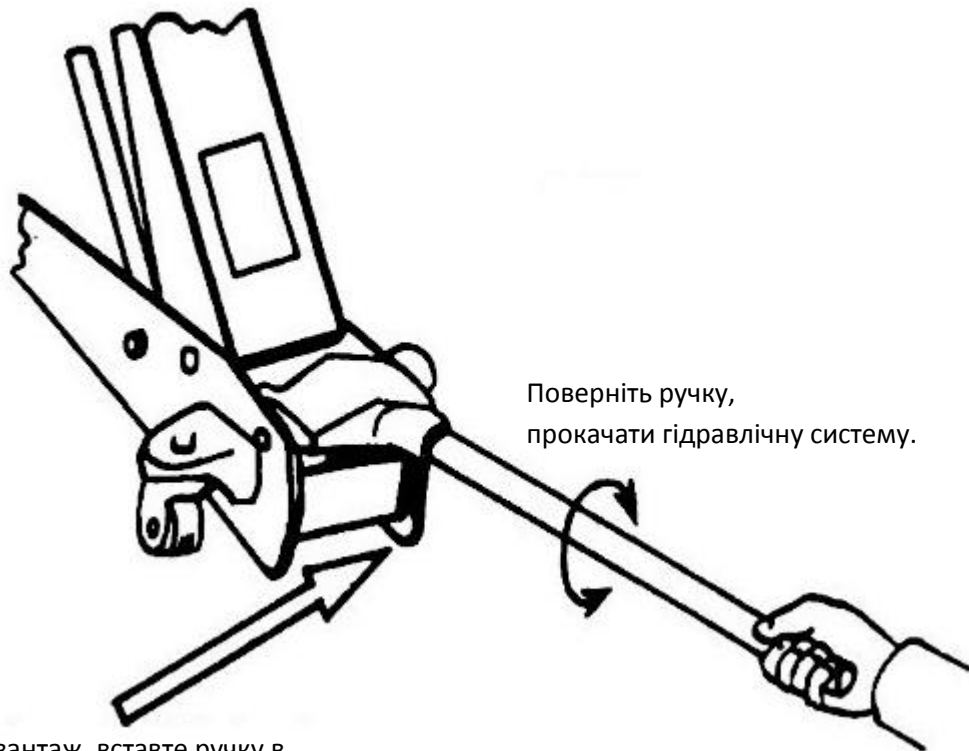
- (1) - **Ручка** - змастіть її рухомі частини легкою олією. Також змастіть її торцеву частину перед встановленням у гніздо домкрата.
- (2) - **Колеса** - злегка змастіть підшипники та осі коліс.
- (3) - **Важіль** - Нанесіть невелику кількість мастила на змащувальний ніпель.

(4) - **Сідло та тяга** - всі рухомі частини слід змащувати легкою олією.

(5) - **Штифти** - злегка змастіть їх легкою олією.

(6) - **Поршень і штифт** - змастіть з'єднання між поршнем насоса та штифтом у гнізді ручки мастилом.

Перед першим використанням домкрата необхідно видалити повітря, що потрапило в гідравлічну систему. Для цього відкрийте клапан, повернувши ручку проти годинникової стрілки, як показано на малюнку, а потім кілька разів натисніть на ручку, тримаючи сідло.



Щоб підняти вантаж, вставте ручку в отвір і перемістіть її вниз.

Підйом вантажу:

- Повертайте ручку за годинниковою стрілкою, доки клапан не закриється. Будьте обережні, щоб не перекрити клапан.

- Розмістіть домкрат безпосередньо під вантажем так, щоб його центр ваги знаходився точно на опорі домкрата.

Зниження навантаження:

Повільно повертайте ручку проти годинникової стрілки. Швидкість опускання контролюється безпосередньо клапаном. Чим більше відкритий клапан, тим швидше опускається.

3. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Гідравлічну систему слід перевіряти кожні чотири місяці на наявність можливої корозії. У разі корозії очистіть пошкоджений компонент і протріть його змоченою ганчіркою.

Підйомник слід зберігати лише в опущеному положенні.

Після використання підйомника видаліть з його поверхні пил або інші забруднення за допомогою вологої ганчірки або стисненого повітря. Не використовуйте мийні засоби та не занурюйте жодні частини підйомника в рідину.

Регулярно перевіряйте підйомник на наявність пошкоджень.

Підйомник слід зберігати в добре провітрюваному приміщенні при кімнатній температурі та низькій вологості, у недоступному для дітей місці.

keltin

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

3T hidraulinis domkratas 135-500 mm
Tipas: K00270



TECHNINIAI DUOMENYS

kėlimo diapazonas - 135 mm-500 mm

keliamoji galia: 3T (3000kg)

Gerbiamas kliente, dėkojame, kad pasirinkote „Geko“ gaminį. Tikimės, kad mūsų įrankis jums patiks ir bus veiksmingas.

Perskaite šį naudotojo vadovą, laikykite jį saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte vėl jį peržiūrėti. Nesilaikymas toliau nurodytų įrenginio saugos ir naudojimo taisyklių arba mechaninis įsikišimas į jo konstrukciją atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl jo naudojimo, ir panaikina garantijos teises.

1. NAUDOJIMO SAUGUMAS

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, neperskaite saugos ir naudojimo instrukcijų. Prietaiso taip pat neturėtų naudoti vaikai, nėščios moterys ar asmenys, alergiški bet kuriai su prietaisu naudojamų produktų sudedamajai daliai. Jis nėra pritaikytas naudoti neįgaliesiems.

Naudodami įrenginį, laikykitės saugaus atstumo nuo pašalinių asmenų. Nesugebėjimas laikytis saugaus atstumo gali sukelti rimtą pavojų saugumui.

Naudodami įrenginį, išlaikykite visišką susikaupimą. Jei jaučiatės pavargę, nutraukite darbą. Nenaudokite įrenginio apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar stiprių vaistų, kurie mažina susikaupimą.

Naudokite prietaisą tik tiems tikslams, kuriems jis buvo sukurtas.

Prieš pradėdami dirbti su įrenginiu, įsitikinkite, kad nuo jo paviršiaus pašalinti visi įrankiai, anksčiau naudoti jam surinkti, remontuoti ar prižiūrėti.

Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar jis veikia tinkamai. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimo požymių, nutraukite naudojimą ir prieš vėl naudodami prietaisą, jį turi sutaisyti kvalifikuotas technikas.

Dirbdami su šiuo prietaisu, visada dėvėkite apsauginius drabužius – gumines pirštines, apsauginius akinius ir tinkamą apsauginę avalynę. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Jei turite ilgus plaukus, prieš pradėdami darbą juos tinkamai suriškite.

Nebandykite naudoti keltuvo, jei kuri nors jo dalis yra pažeista arba nepilna.

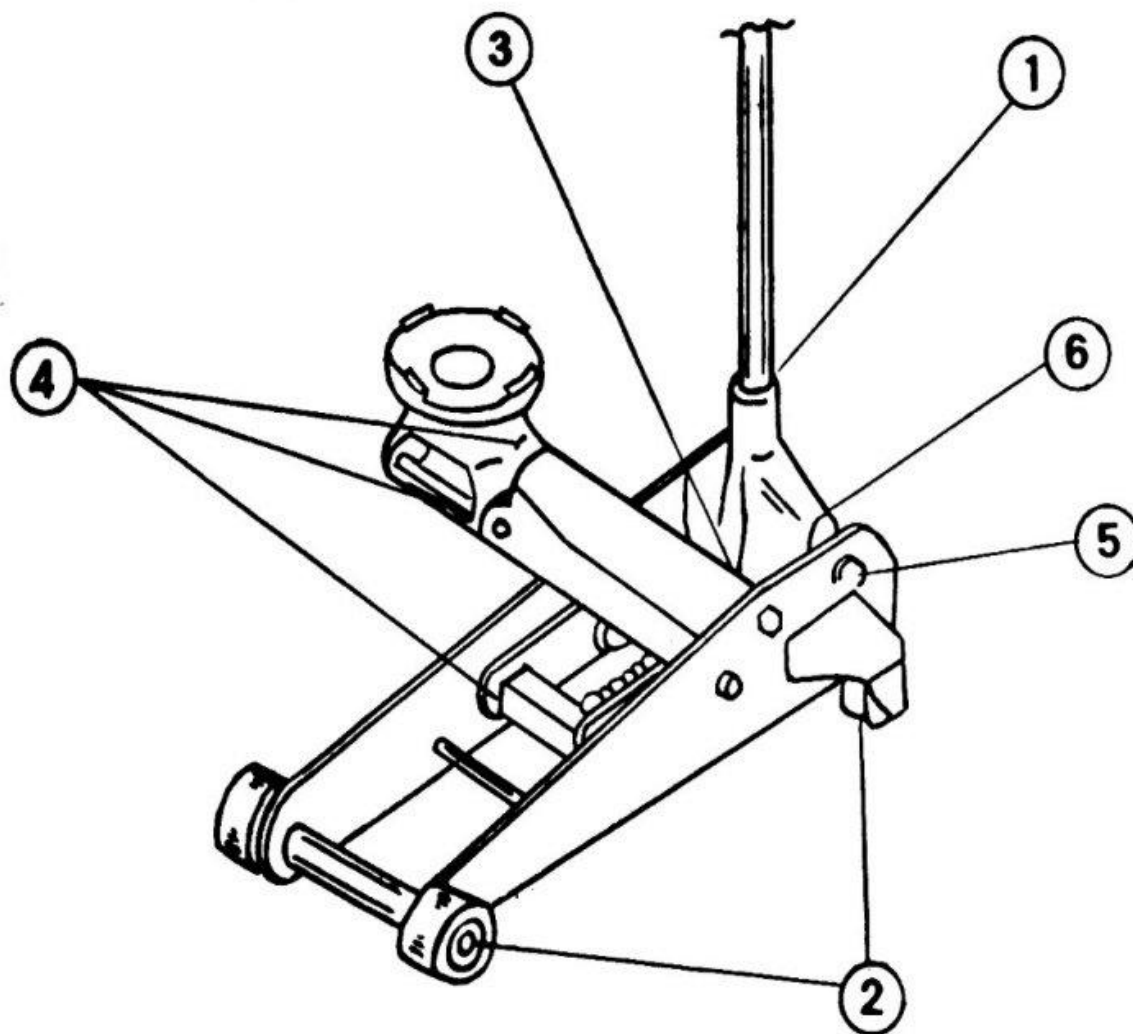
Dėl didesnio saugumo visada naudokite stovus keliamam kroviniui paremti. Domkratą naudokite tik ant tvirto, lygaus paviršiaus.

Nebandykite judinti domkrato, kai jis pakrautas. Nekeiskite apsauginio vožtuvo nustatymų. Jei reikia reguliuoti, tai turėtų atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras ir kvalifikuotas technikas.

Draudžiama kelti įrenginį, kurio svoris viršija jo keliamąją galią.

2. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Sritys, kurioms reikalingas tepimas:



Prieš pirmą kartą naudodami keltuą, sutepkite brėžinyje nurodytas dalis pagal šias instrukcijas:

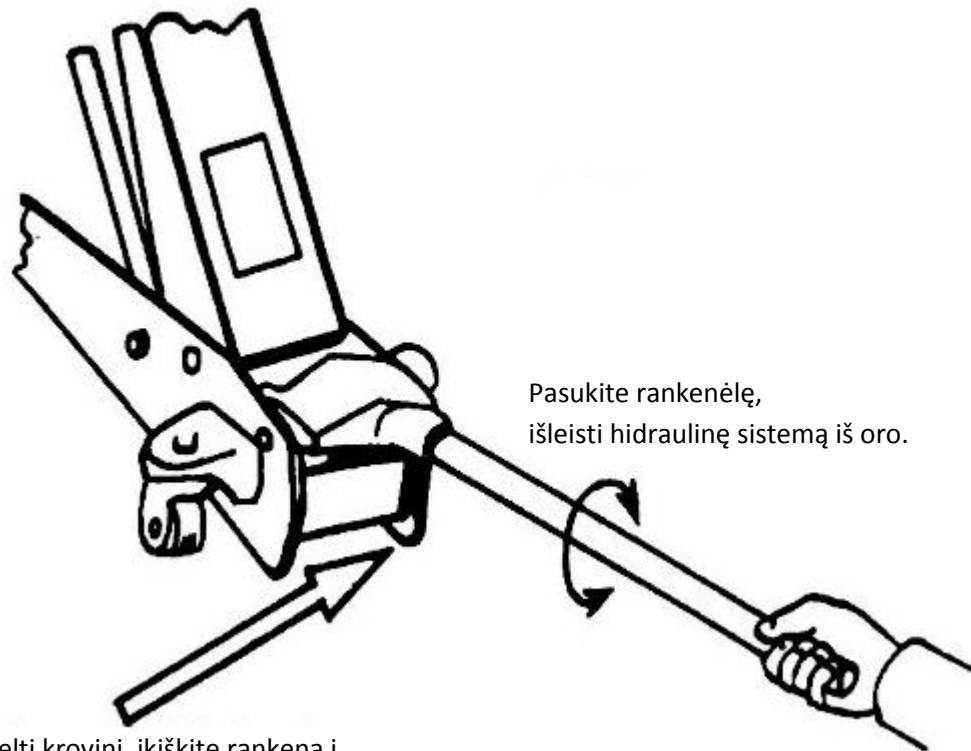
- (1) - **Rankena** – sutepkite jos judančias dalis plonu alyva. Taip pat sutepkite jos galinę dalį prieš įmontuodami ją į lizdą.
- (2) - **Ratai** – lengvai sutepkite guolius ir ratų ašis.
- (3) – **Svirtis** – Užtepkite nedidelį kiekį tepalo ant tepalo įmovos.

(4) - **Balnelis ir trauklė** – visas judančias dalis reikia sutepti plonu alyvos sluoksniu.

(5) - **Kaiščiai** – lengvai sutepkite juos plonu aliejumi.

(6) - **Stūmoklis ir kaištis** - sutepkite jungtis tarp siurblio stūmoklio ir kaiščio rankenos lizde.

Prieš pirmą kartą naudodami domkratą, turite išleisti iš hidraulinės sistemos visą joje esantį orą. Norėdami tai padaryti, atidarykite vožtuvą pasukdami rankeną prieš laikrodžio rodyklę, kaip parodyta paveikslėlyje, ir tada kelis kartus paspauskite rankeną žemyn, laikydami už balnelio.



Norėdami pakelti krovinį, įkiškite rankeną į angą ir stumkite ją žemyn.

Krovinio kėlimas:

- Sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol vožtuvas užsidarys. Būkite atsargūs ir neuždarykite vožtuvo per daug.

- Padėkite domkratą tiesiai po kroviniu taip, kad jo svorio centras būtų tiksliai ant domkrato balno.

Krovinio nuleidimas:

Lėtai sukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę. Nuleidimo greitį tiesiogiai reguliuoja vožtuvas. Kuo labiau atidarytas vožtuvas, tuo didesnis nuleidimo greitis.

3. PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Hidraulinę sistemą reikia tikrinti kas keturis mėnesius, ar nėra korozijos. Jei atsiranda korozijos, nuvalykite pažeistą dalį ir nuvalykite ją alyvuota šluoste.

Keltuvą reikia laikyti tik nuleistoje padėtyje.

Panaudoję keltuvą, drėgnu skudurėliu arba suslėgtu oru nuvalykite nuo jo paviršiaus dulkes ar kitus nešvarumus. Nenaudokite valymo priemonių ir nemerkite jokių keltuvo dalių į jokių skystį.

Reguliariai tikrinkite keltuvą, ar nėra pažeidimų.

Keltuvą reikia laikyti gerai vėdinamoje patalpoje, kambario temperatūroje ir esant žemai drėgmei, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

kelⁱtin

LV - LATVIEŠU VERSIJA

3T hidrauliskais domkrats 135-500mm
Tips: K00270



TEHNISKIE DATI

Pacelšanas diapazons - 135 mm-500 mm

celtspēja: 3T (3000kg)

Cienījamais klient! Paldies, ka izvēlējāties Geko produktu. Ceram, ka mūsu rīks jums patiks un būs efektīvs.

Pēc šīs lietotāja rokasgrāmatas izlasīšanas glabāji to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to atkal izmantot.

Neievērojot tālāk norādītos ierīces drošības un lietošanas noteikumus vai mehāniski iejaucoties tās konstrukcijā, ražotājs tiek atbrīvots no atbildības par bojājumiem, kas radušies tās lietošanas rezultātā, un tiek anulētas garantijas tiesības.

1. LIETOŠANAS DROŠĪBA

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Šo ierīci nedrīkst lietot neviens, kurš nav izlasījis drošības un lietošanas instrukcijas. Ierīci nedrīkst lietot arī bērni, grūtnieces vai personas, kurām ir alerģija pret kādu no ierīces sastāvdaļu produktiem. Tā nav pielāgota lietošanai cilvēkiem ar invaliditāti.

Lietojot ierīci, ievērojiet drošu distanci no garāmgājējiem. Droša attāluma neievērošana var radīt nopietnu drošības apdraudējumu.

Lietojot ierīci, saglabāji pilnīgu koncentrēšanos. Ja jūtaties noguris, pārtrauciet darbu. Nelietojiet ierīci alkohola, narkotiku vai spēcīgu medikamentu reibumā, kas pasliktina koncentrēšanās spējas.

Izmantoji ierīci tikai tiem mērķiem, kuriem tā ir paredzēta.

Pirms sākat strādāt ar ierīci, pārlicinieties, ka no tās virsmas ir noņemti visi instrumenti, kas iepriekš tika izmantoti tās montāžai, remontam vai apkopei.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tā ir pilnībā funkcionāla. Ja pamanāt jebkādas bojājumu pazīmes, pārtrauciet lietošanu un pirms atkārtotas lietošanas nododiet ierīci kvalificētam tehniķim remontam.

Strādājot ar šo ierīci, vienmēr valkāji aizsargapģērbu — gumijas cimdus, aizsargbrilles un atbilstošus drošības apavus. Nevalkāji vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Ja jums ir gari mati, pirms darba uzsākšanas tos pareizi nostipriniet.

Nemēģiniet izmantot pacēlāju, ja kāda no tā daļām ir bojāta vai nepilnīga.

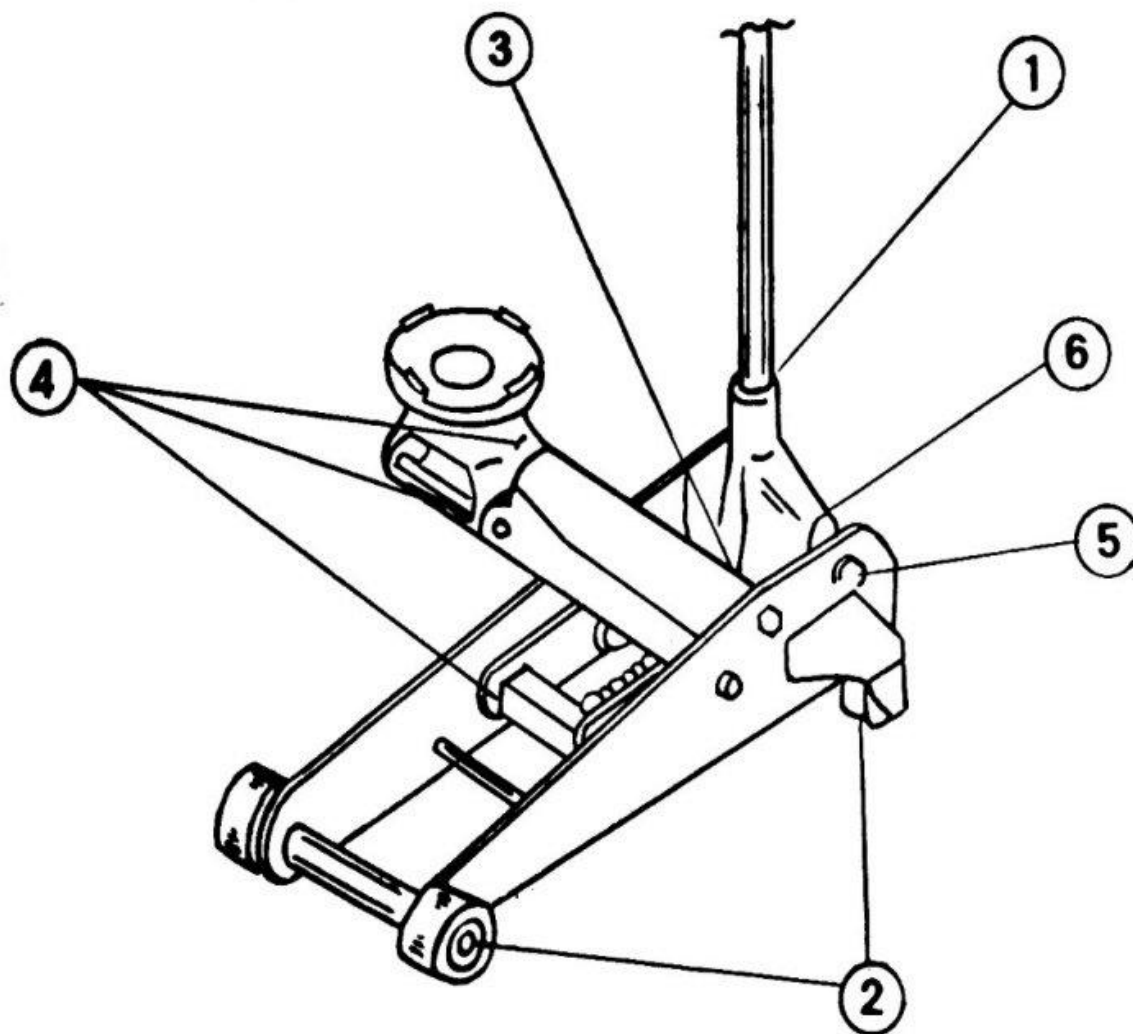
Papildu drošībai vienmēr izmantoji domkratus, lai atbalstītu paceļamo kravu. Domkratu izmantoji tikai uz stingras, līdzenas virsmas.

Nemēģiniet pārvietot domkratu, kamēr tas ir piekrauts. Nemainiet drošības vārsta iestatījumus. Ja tas ir jāpielāgo, to drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs un kvalificēts tehniķis.

Ierīci ir aizliegts izmantot tādu kravu celšanai, kuru svars pārsniedz tās celjspēju.

2. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Vietas, kurām nepieciešama eļļošana:



Pirms pacēlāja pirmās lietošanas reizes ieeļļojiet rasējumā norādītās detaļas saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem:

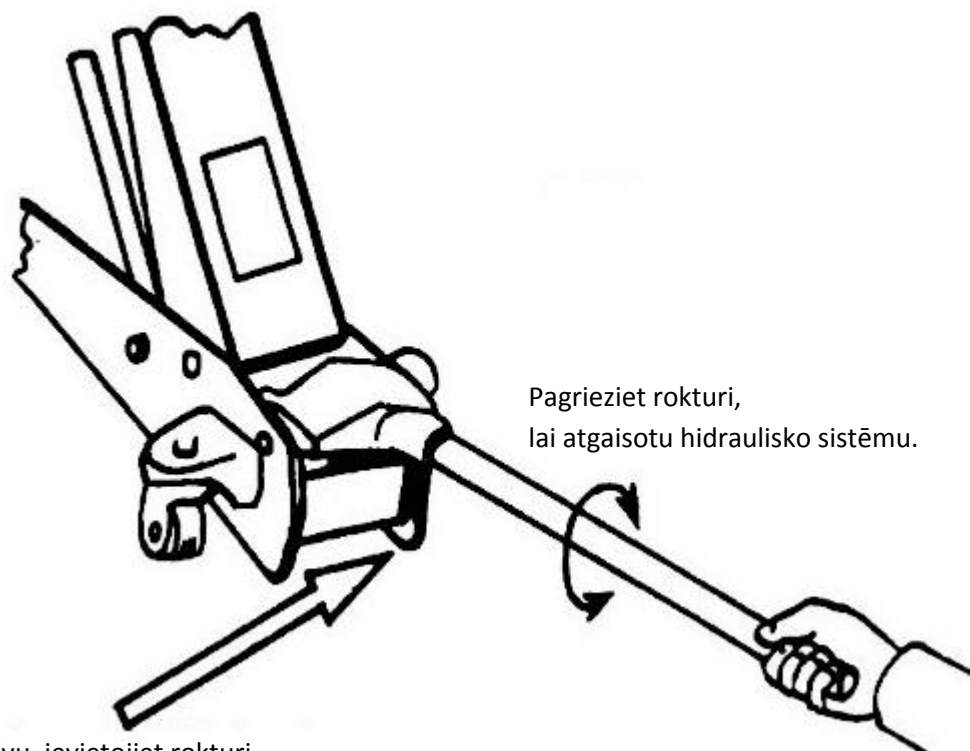
- (1) - **Rokturis** - ieeļļojiet tā kustīgās daļas ar vieglu eļļu. Ieeļļojiet arī tā gala daļu, pirms to ievietojat ligzdā.
- (2) - **Riteņi** - viegli ieeļļojiet gultņus un riteņu asis.
- (3) - **Svira** - Uz eļļošanas nipeļa uzklāiet nelielu daudzumu smērvielas.

(4) - **Sēdeklis un sviras** — visas kustīgās daļas jāieeļļo ar vieglu eļļu.

(5) - **Tapas** - viegli ieeļļojiet tās ar vieglu eļļu.

(6) - **Virzulis un tapa** - ieeļļojiet savienojumus starp sūkņa virzuli un tapu roktura ligzdā.

Pirms domkrata pirmās lietošanas reizes no hidrauliskās sistēmas ir jāizvada gaiss. Lai to izdarītu, atveriet vārstu, pagriežot rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā parādīts attēlā, un pēc tam vairākas reizes pumpējiet rokturi uz leju, turot sēdekli.



Lai paceltu kravu, ievietojiet rokturi spraugā un pabīdiet to uz leju.

Kravas celšana:

- Pagriežiet rokturi pulksteņrādītāja virzienā, līdz vārsts aizveras. Esiet uzmanīgi, lai vārstu nepārvērstu.
- Novietojiet domkratu tieši zem kravas tā, lai tā smaguma centrs atrastos tieši uz domkrata segla.

Slodzes nolaišana:

Lēnām pagriežiet rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Nolaišanas ātrumu tieši kontrolē vārsts. Jo vairāk atvērts vārsts, jo lielāks nolaišanas ātrums.

3. APKOPE UN GLABĀŠANA

Hidrauliskā sistēma jāpārbauda ik pēc četriem mēnešiem, vai nav radusies korozija. Ja korozija rodas, notīriet sarūsējušo detaļu un noslaukiet to ar ieeļļotu drānu.

Pacēlāju drīkst uzglabāt tikai nolaistā stāvoklī.

Pēc pacēlāja lietošanas notīriet no tā virsmas putekļus vai citus piesārņotājus, izmantojot mitru drānu vai saspiestu gaisu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un neiegremdējiet pacēlāja daļas šķīdumā.

Regulāri pārbaudiet pacēlāju, vai nav bojājumu.

Pacēlājs jāuzglabā labi vēdināmā telpā istabas temperatūrā un zemā mitruma apstākļos, bērniem nepieejamā vietā.

kelⁱtin

CZ - ČESKÁ VERZE

3T hydraulický zvedák 135-500 mm
Typ: K00270



TECHNICKÉ ÚDAJE

rozsah zdvihu - 135 mm-500 mm

nosnost: 3T (3000 kg)

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si vybral produkt Geko. Doufáme, že shledáte náš nástroj příjemným a efektivním.

Po přečtení této uživatelské příručky si ji uschovejte na bezpečném místě, abyste se k ní mohli v případě potřeby znovu vrátit.

Nedodržení následujících bezpečnostních a provozních pravidel pro zařízení nebo mechanický zásah do jeho konstrukce zbavuje výrobce odpovědnosti za škody vzniklé jeho použitím a ruší záruční práva.

1. BEZPEČNOST POUŽITÍ

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku. Toto zařízení by neměly používat osoby, které si nepřečetly bezpečnostní a provozní pokyny. Zařízení by také neměly používat děti, těhotné ženy ani osoby alergické na jakoukoli složku produktů používaných s tímto zařízením. Není určeno pro osoby se zdravotním postižením.

Při používání zařízení dodržujte bezpečnou vzdálenost od kolemjdoucích. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může vést k vážnému bezpečnostnímu riziku.

Při používání zařízení se plně soustředěte. Pokud se cítíte unavení, přestaňte pracovat. Nepoužívejte zařízení pod vlivem alkoholu, drog nebo silných léků, které zhoršují soustředění.

Používejte zařízení pouze k účelům, pro které bylo navrženo.

Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, že z jeho povrchu bylo odstraněno veškeré nářadí, které bylo dříve použito k jeho montáži nebo k provádění oprav či údržby.

Před použitím zařízení zkontrolujte, zda je plně funkční. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, přestaňte zařízení používat a před dalším použitím nechte zařízení opravit kvalifikovaným technikem.

Při práci s tímto zařízením vždy noste ochranný oděv – gumové rukavice, ochranné brýle a vhodnou bezpečnostní obuv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Pokud máte dlouhé vlasy, před zahájením práce si je řádně upevněte.

Nepokoušejte se používat zvedák, pokud je jakákoli část sestavy poškozená nebo neúplná.

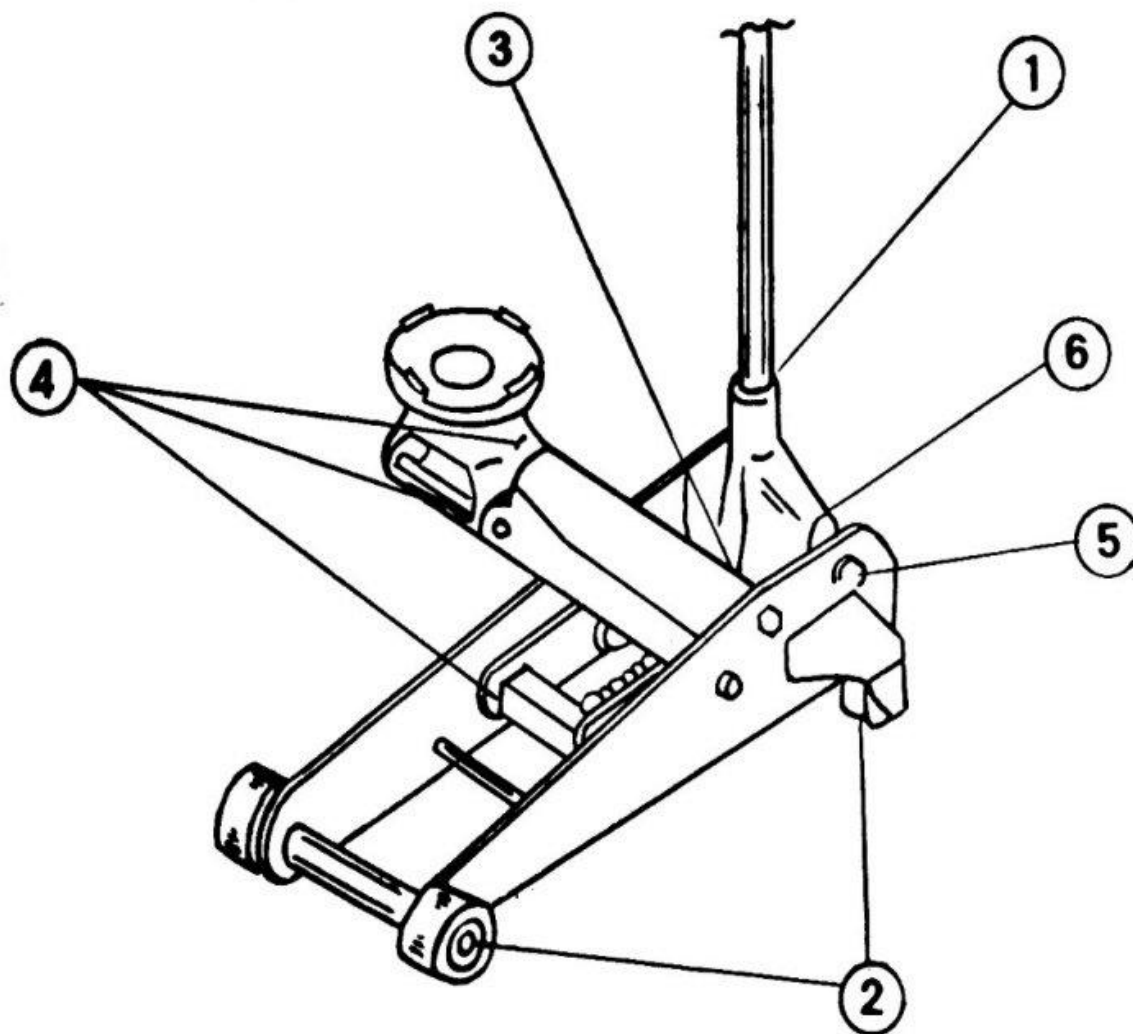
Pro větší bezpečnost vždy používejte zvedáky k podepření zvedaného břemene. Zvedák používejte pouze na pevném a rovném povrchu.

Nepokoušejte se zvedák přemísťovat, když je zatížený. Neměňte nastavení pojistného ventilu. Pokud je nutné seřízení, mělo by jej provádět pouze autorizované servisní středisko a kvalifikovaný technik.

Je zakázáno používat zařízení ke zvedání břemen, jejichž hmotnost přesahuje jeho nosnost.

2. NÁVOD K POUŽITÍ

Oblasti vyžadující mazání:



Před prvním použitím zvedáku namažte díly vyznačené na výkresu podle následujících pokynů:

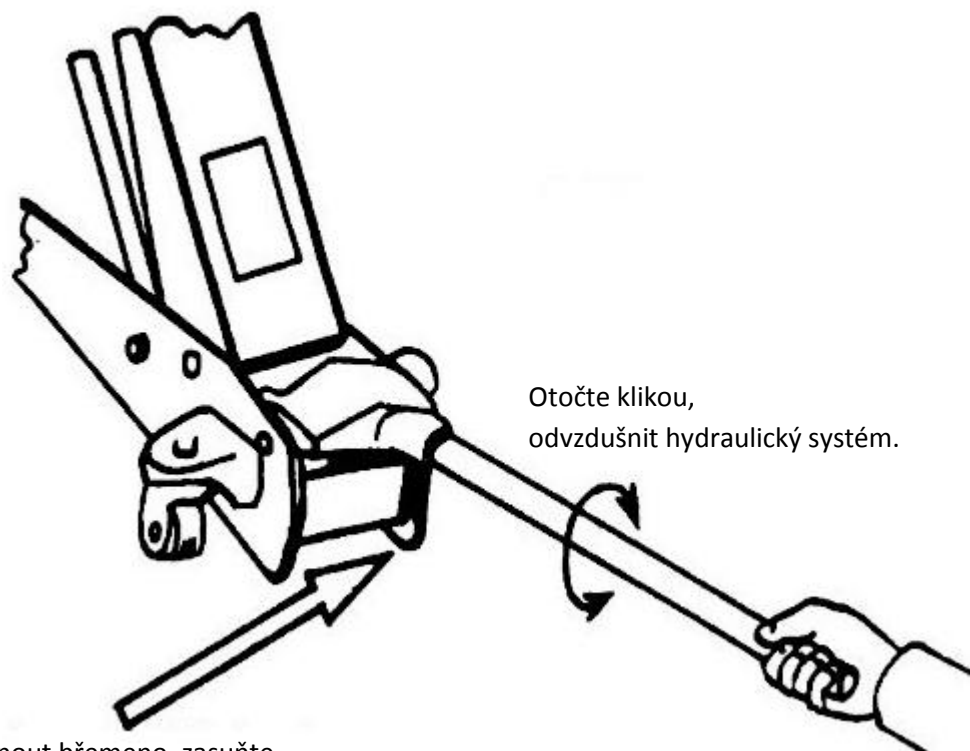
- (1) - **Rukojeť** - namažte její pohyblivé části lehkým olejem. Před instalací do zásuvky namažte také její koncovou část.
- (2) - **Kola** - lehce namažte ložiska a osy kol.
- (3) - **Rameno** - Naneste malé množství maziva na mazací čep.

(4) - **Sedlo a táhlo** - všechny pohyblivé části by měly být mazány lehkým olejem.

(5) - **Čepy** - lehce je namažte lehkým olejem.

(6) - **Píst a čep** - na spoje mezi pístem čerpadla a čepem v objímce rukojeti použijte mazivo.

Před prvním použitím zvedáku je třeba z hydraulického systému vypustit veškerý zachycený vzduch. Otevřete ventil otočením rukojeti proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku, a poté několikrát zatlačte rukojeť dolů, zatímco držíte sedlo.



Chcete-li zvednout břemeno, zasuněte rukojeť do drážky a posuňte ji dolů.

Zvedání břemene:

- Otáčejte rukojetí ve směru hodinových ručiček, dokud se ventil nezavře. Dávejte pozor, abyste ventil příliš neuzavřeli.

- Umístěte zvedák přímo pod břemeno tak, aby jeho těžiště bylo přesně na sedle zvedáku.

Snížení zátěže:

Pomalou otáčejte rukojetí proti směru hodinových ručiček. Rychlost spouštění je řízena přímo ventilem. Čím více je ventil otevřený, tím rychlejší je rychlost spouštění.

3. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Hydraulický systém by měl být kontrolován každé čtyři měsíce, zda nedošlo ke korozi. Pokud se objeví koroze, očistěte zkorodovanou součást a otřete ji naolejovaným hadříkem.

Zvedák by měl být skladován pouze ve spuštěné poloze.

Po použití zvedáku odstraňte z jeho povrchu prach a jiné nečistoty pomocí vlhkého hadříku nebo stlačeného vzduchu. Nepoužívejte čisticí prostředky ani neponořujte žádné části zvedáku do žádné kapaliny.

Pravidelně kontrolujte výtah, zda není poškozený.

Zvedák by měl být skladován v dobře větrané místnosti při pokojové teplotě a nízké vlhkosti, mimo dosah dětí.

kelⁱtin

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

3T hydraulický zdvihák 135-500 mm
Typ: K00270



TECHNICKÉ ÚDAJE

rozsah zdvihu - 135 mm - 500 mm

nosnosť: 3T (3000 kg)

Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si vybrali produkt Geko. Dúfame, že náš nástroj bude pre vás príjemný a efektívny.

Po prečítaní tejto používateľskej príručky si ju uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste sa k nej mohli v prípade potreby vrátiť.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných a prevádzkových pravidiel zariadenia alebo mechanický zásah do jeho konštrukcie zbavuje výrobcu zodpovednosti za škody spôsobené jeho používaním a ruší záručné práva.

1. BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku. Toto zariadenie by nemali používať osoby, ktoré si neprečítali bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Zariadenie by tiež nemali používať deti, tehotné ženy ani osoby alergické na akékoľvek zložky produktov používaných so zariadením. Nie je určené na používanie osobami so zdravotným postihnutím.

Pri používaní zariadenia dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od okoloidúcich. Nedodržanie bezpečnej vzdialenosti môže viesť k vážnemu bezpečnostnému riziku.

Pri používaní zariadenia sa plne sústreďte. Ak sa cítite unavení, prestaňte pracovať. Nepoužívajte zariadenie pod vplyvom alkoholu, drog alebo silných liekov, ktoré znižujú koncentráciu.

Používajte zariadenie iba na účely, na ktoré bolo navrhnuté.

Predtým, ako začnete so zariadením pracovať, uistite sa, že z jeho povrchu boli odstránené všetky nástroje, ktoré boli predtým použité na jeho montáž alebo na vykonanie opráv či údržby.

Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je plne funkčné. Ak spozorujete akékoľvek známky poškodenia, prestaňte ho používať a pred opätovným použitím nechajte zariadenie opraviť kvalifikovaným technikom.

Pri práci s týmto zariadením vždy noste ochranný odev – gumené rukavice, ochranné okuliare a vhodnú bezpečnostnú obuv. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Ak máte dlhé vlasy, pred začatím práce si ich riadne zapnite.

Nepokúšajte sa používať zdvihák, ak je ktorákoľvek časť zostavy poškodená alebo neúplná.

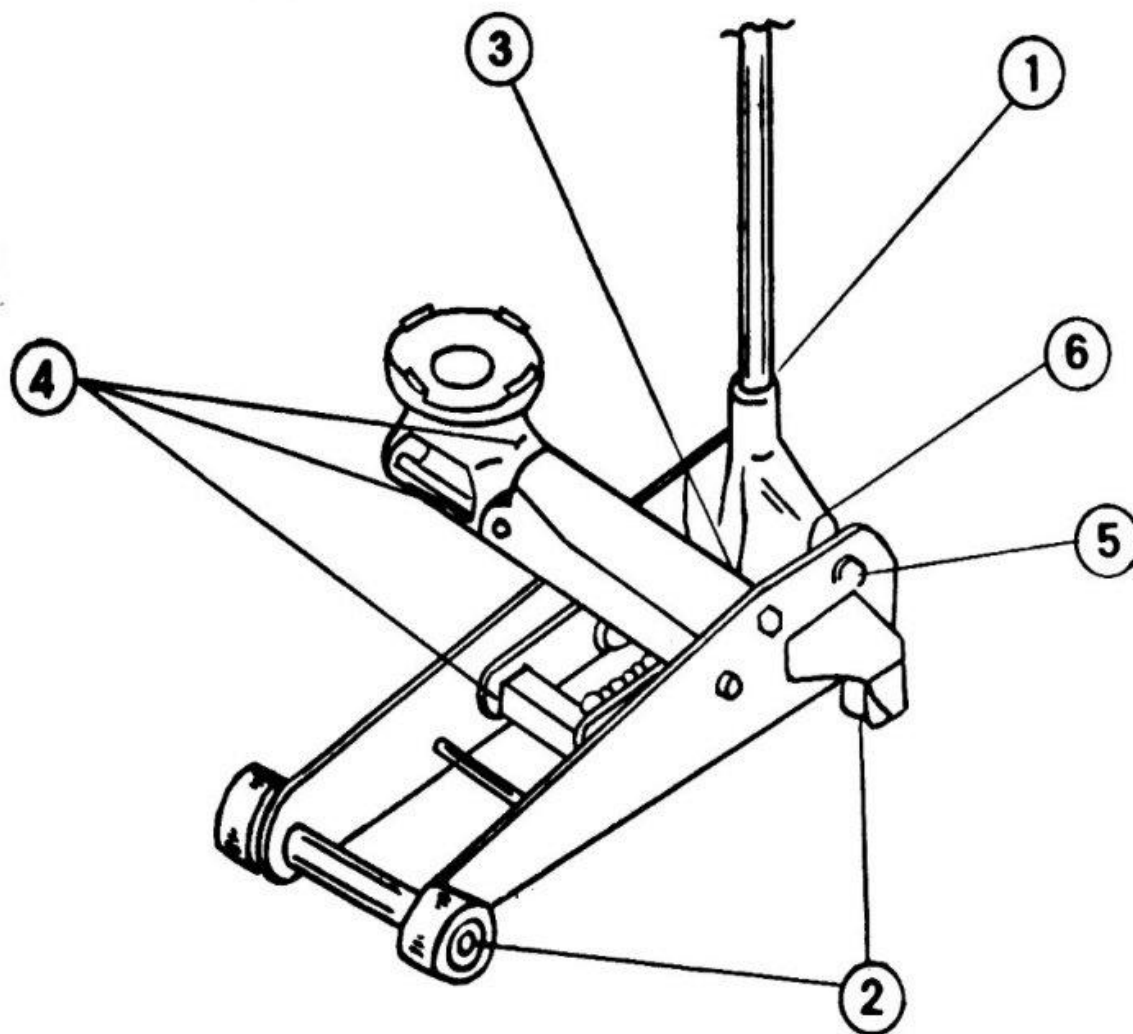
Pre väčšiu bezpečnosť vždy používajte zdviháky na podopretie zdvíhaného bremena. Zdvihák používajte iba na pevnom a rovnom povrchu.

Nepokúšajte sa zdvihák premiestňovať, keď je zaťažený. Nemeňte nastavenia poistného ventilu. Ak je potrebné nastavenie, malo by ho vykonať iba autorizované servisné stredisko a kvalifikovaný technik.

Je zakázané používať zariadenie na zdvíhanie bremien, ktorých hmotnosť presahuje jeho nosnosť.

2. NÁVOD NA POUŽITIE

Oblasti vyžadujúce mazanie:



Pred prvým použitím zdviháka namažte časti uvedené na výkrese podľa nasledujúcich pokynov:

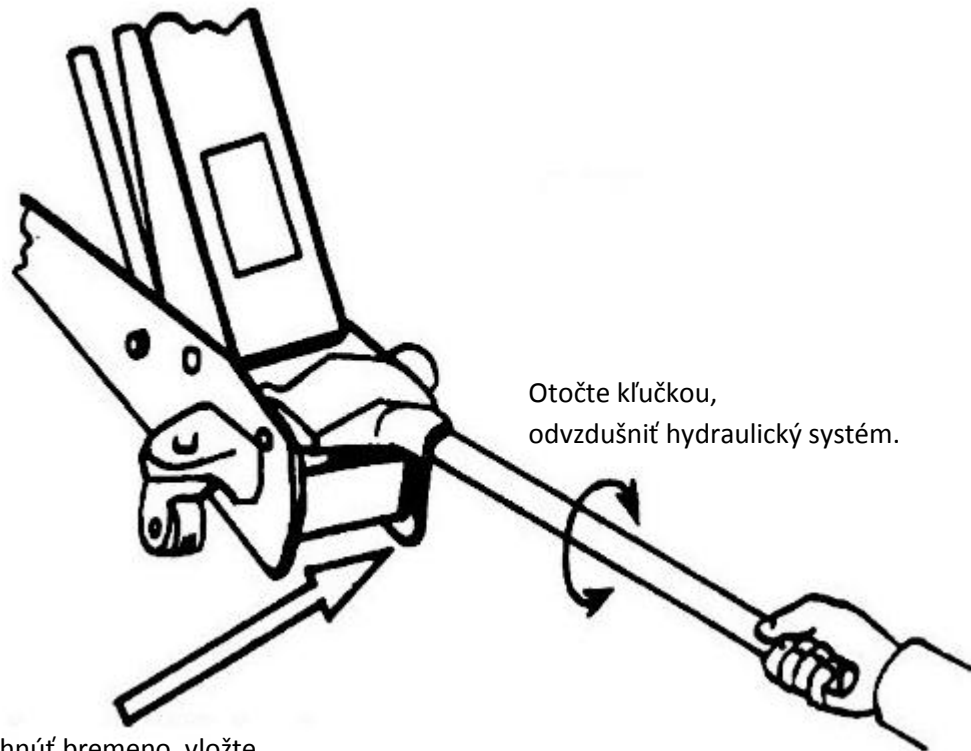
- (1) - **Rukoväť** - namažte jej pohyblivé časti ľahkým olejom. Pred inštaláciou do zásuvky namažte aj jej koncovú časť.
- (2) - **Kolesá** - zľahka namažte ložiská a osi kolies.
- (3) - **Rameno** - Naneste malé množstvo maziva na mazaciu hlavicu.

(4) - **Sedlo a spojka** - všetky pohyblivé časti by mali byť mazané ľahkým olejom.

(5) - **Čapy** - zľahka ich namažte ľahkým olejom.

(6) - **Piest a čap** - naneste mazivo na spoje medzi piestom čerpadla a čapom v objímke rukoväte.

Pred prvým použitím zdviháka je potrebné vypustiť všetok zachytený vzduch z hydraulického systému. Otvorte ventil otočením rukoväte proti smeru hodinových ručičiek, ako je znázornené na obrázku, a potom niekoľkokrát zatlačte rukoväť nadol, pričom držte sedlo.



Ak chcete zdvihnúť bremeno, vložte rukoväť do otvoru a posuňte ju nadol.

Zdvíhanie bremena:

- Otáčajte rukoväťou v smere hodinových ručičiek, kým sa ventil nezatvorí. Dávajte pozor, aby ste ventil nepretiahli.

- Zdvihák umiestnite priamo pod bremeno tak, aby jeho ťažisko bolo presne na sedle zdviháka.

Zníženie záťaže:

Pomaly otáčajte pákou proti smeru hodinových ručičiek. Rýchlosť spúšťania je ovládaná priamo ventilom. Čím viac je ventil otvorený, tým vyššia je rýchlosť spúšťania.

3. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Hydraulický systém by sa mal kontrolovať každé štyri mesiace, či sa nevyskytuje korózia. Ak sa objaví korózia, vyčistite skorodovaný komponent a utrite ho naolejovanou handričkou.

Zdvihák by sa mal skladovať iba v spustenej polohe.

Po použití zdviháka odstráňte z jeho povrchu všetok prach alebo iné nečistoty pomocou vlhkej handričky alebo stlačeného vzduchu. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani neponárajte žiadne časti zdviháka do žiadnej kvapaliny.

Pravidelne kontrolujte výťah, či nie je poškodený.

Zdvihák by mal byť skladovaný v dobre vetranej miestnosti pri izbovej teplote a nízkej vlhkosti, mimo dosahu detí.

kelⁱtin

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

3T hidraulikus emelő 135-500mm
Típus: K00270



MŰSZAKI ADATOK

emelési tartomány - 135 mm-500 mm

Teherbírás: 3T (3000kg)

Kedves vásárlónk! Köszönjük, hogy a Geko termékét választotta. Reméljük, hogy élvezni fogja és hatékonyan találja eszközünket.

A használati útmutató elolvasása után őrizze meg biztonságos helyen, hogy szükség esetén újra elő tudja venni.

A készülék alábbi biztonsági és használati szabályainak be nem tartása, vagy a szerkezeti felépítésének mechanikai megváltoztatása mentesíti a gyártót a használatból eredő károkért való felelősség alól, és érvényteleníti a jótállási jogokat.

1. HASZNÁLATI BIZTONSÁG

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A készüléket nem használhatja az, aki nem olvasta el a biztonsági és használati utasításokat. A készüléket nem használhatják gyermekek, terhes nők vagy a készülékkel használt termékek bármely összetevőjére allergiás személyek. A készülék nem alkalmas fogyatékkal élők általi használatra.

A készülék használata során tartson biztonságos távolságot a szemlélőktől. A biztonságos távolság be nem tartása komoly biztonsági kockázatot jelenthet.

A készülék használata közben teljes koncentrációra kell törekedni. Ha fáradtnak érzi magát, hagyja abba a munkát. Ne használja a készüléket alkohol, drogok vagy erős gyógyszerek hatása alatt, amelyek rontják a koncentrációt.

A készüléket csak arra a célra használja, amelyre tervezték.

Mielőtt elkezdené a munkát a készülékkel, győződjön meg arról, hogy az összeszereléshez, javításhoz vagy karbantartáshoz korábban használt összes szerszámot eltávolította a felületéről.

Használat előtt ellenőrizze a készülék teljes működőképességét. Ha bármilyen sérülés jeleit észleli, hagyja abba a használatát, és a használat megkezdése előtt javíttassa meg szakképzett szakemberrel.

A készülékkel végzett munka során mindig viseljen védőruházatot – gumikesztyűt, védőszemüveget és megfelelő biztonsági lábbelit. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ha hosszú a haja, a munka megkezdése előtt gondosan rögzítse.

Ne próbálja meg használni az emelőt, ha a szerkezet bármely része sérült vagy hiányos.

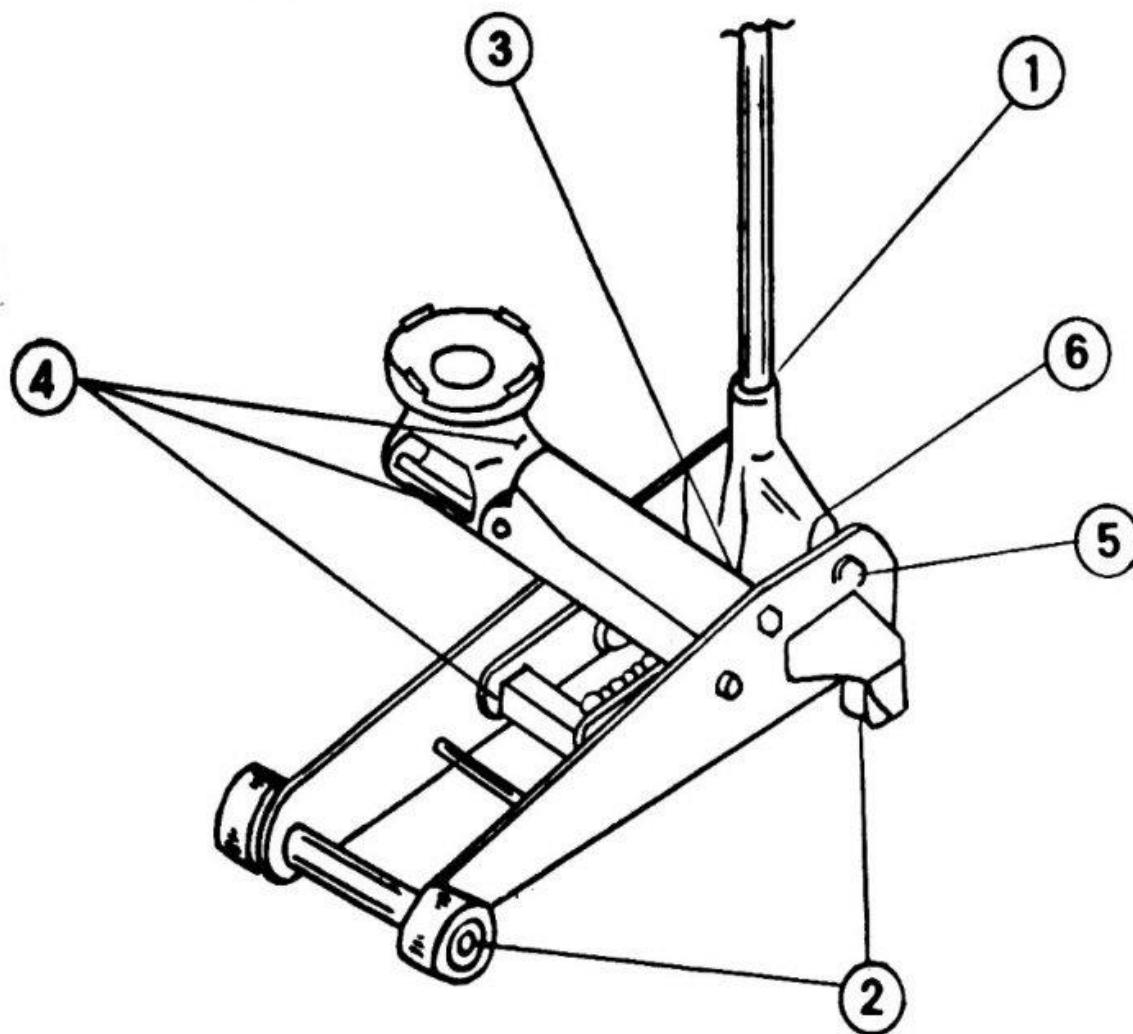
A fokozott biztonság érdekében mindig használjon emelőbakokat az emelendő teher alátámasztására. Az emelőt csak szilárd, vízszintes felületen használja.

Ne próbálja meg mozgatni az emelőt, amíg meg van terelve. Ne módosítsa a biztonsági szelep beállításait. Ha beállításra van szükség, azt csak hivatalos szervizközpont és szakképzett szerelő végezheti el.

Tilos a készüléket olyan terhek emelésére használni, amelyek súlya meghaladja a teherbírását.

2. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kenést igénylő területek:



Az emelő első használata előtt kenje meg a rajzon feltüntetett alkatrészeket az alábbi utasítások szerint:

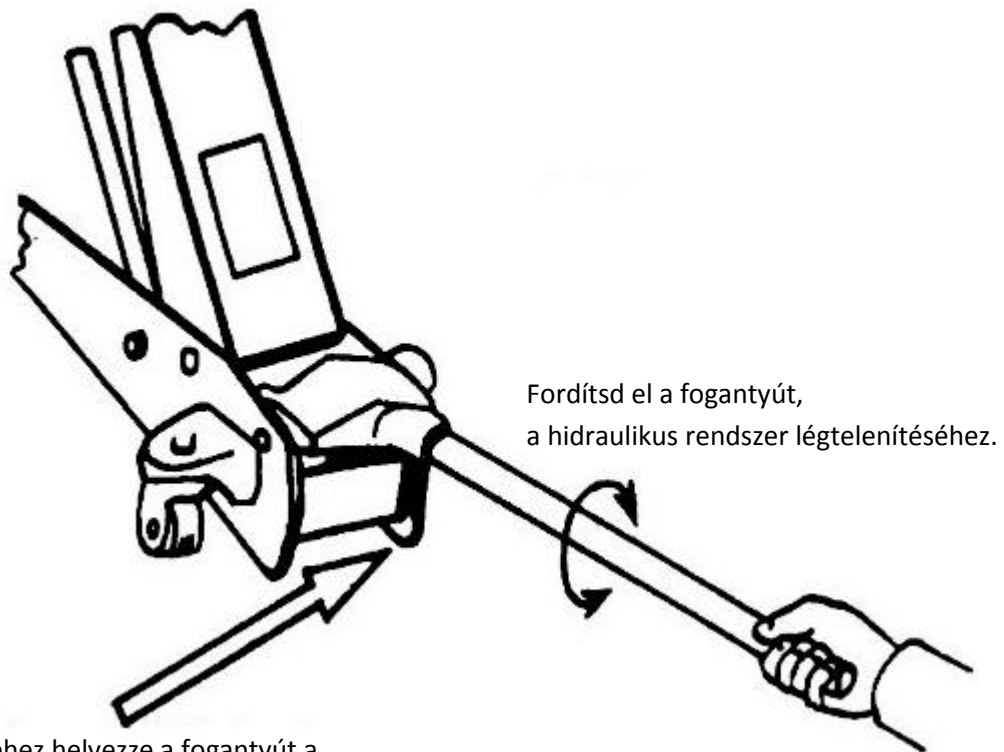
- (1) - **Fogantyú** - a mozgó részeit vékony olajjal kenje meg. A végét is kenje meg, mielőtt a jack aljzatba helyezi.
- (2) - **Kerekek** - enyhén zsírozza be a csapágyakat és a keréktengelyeket.
- (3) - **Kar** - Vigyen fel egy kevés zsírt a zsírzógombra.

(4) - **Nyereg és összekötőelem** - minden mozgó alkatrészt könnyű olajjal kell kenni.

(5) - **Csapok** - kenje meg őket vékonyan könnyű olajjal.

(6) - **Dugattyú és csap** - kenje be zsírral a szivattyúdugattyú és a fogantyú foglalatában lévő csap közötti illesztéseket.

Az emelő első használata előtt ki kell engedni a hidraulikus rendszerben lévő levegőt. Ehhez nyissa ki a szelepet a karnak az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával, az ábrán látható módon, majd a nyeregben fogva pumpálja le a kart néhányszor.



Teher emeléséhez helyezze a fogantyút a nyílásba, és mozgítsa lefelé.

A teher emelése:

- Forgassa el a kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szelep be nem záródik. Vigyázzon, nehogy túlzárja a szelepet.

- Helyezze az emelőt közvetlenül a teher alá úgy, hogy a súlypontja pontosan az emelő nyeregén legyen.

A teher leengedése:

Lassan forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba. A süllyesztési sebességet közvetlenül a szelep szabályozza. Minél nyitottabb a szelep, annál gyorsabb a süllyesztési sebesség.

3. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A hidraulikus rendszert négyhavonta ellenőrizni kell az esetleges korrózió szempontjából. Ha korrózió lép fel, tisztítsa meg a korrodált alkatrészt, és törölje át olajos ruhával.

Az emelőt csak leengedett helyzetben szabad tárolni.

Használat után nedves ruhával vagy sűrített levegővel távolítsa el a port és egyéb szennyeződések a felületéről. Ne használjon tisztítószerket, és ne merítse az emelő alkatrészeit folyadékba.

Rendszeresen ellenőrizze az emelőt sérülések szempontjából.

Az emelőt jól szellőző, szobahőmérsékletű és alacsony páratartalmú helyiségben, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

kelⁱtin

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Cric hidraulic 3T 135-500mm

Tip: K00270



DATE TEHNICE

interval de ridicare - 135 mm - 500 mm

capacitate de ridicare: 3T (3000kg)

Stimate client, vă mulțumim că ați ales un produs Geko. Sperăm că veți găsi instrumentul nostru plăcut și eficient.

După ce ați citit acest manual de utilizare, păstrați-l într-un loc sigur pentru a-l putea consulta din nou atunci când este necesar.

Nerespectarea următoarelor reguli de siguranță și utilizare pentru dispozitiv sau interferențele mecanice cu construcția acestuia exonerează producătorul de răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea acestuia și anulează drepturile de garanție.

1. SIGURANȚA UTILIZĂRII

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție acest manual de utilizare. Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de către persoane care nu au citit instrucțiunile de siguranță și de utilizare. De asemenea, dispozitivul nu trebuie utilizat de către copii, femei însărcinate sau persoane alergice la oricare dintre ingredientele din produsele utilizate împreună cu dispozitivul. Nu este adaptat pentru utilizarea de către persoane cu dizabilități.

Când utilizați dispozitivul, păstrați o distanță sigură față de persoanele din jur. Nerespectarea acestei distanțe poate duce la un pericol grav pentru siguranță.

Mențineți concentrarea maximă atunci când utilizați dispozitivul. Dacă vă simțiți obosit, opriți lucrul. Nu utilizați dispozitivul sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor puternice care afectează concentrarea.

Folosiți dispozitivul numai în scopurile pentru care a fost proiectat.

Înainte de a începe să lucrați cu dispozitivul, asigurați-vă că toate uneltele folosite anterior pentru asamblarea acestuia sau pentru efectuarea reparațiilor sau întreținerii au fost îndepărtate de pe suprafața acestuia.

Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă acesta este complet funcțional. Dacă observați semne de deteriorare, întrerupeți utilizarea și solicitați repararea dispozitivului de către un tehnician calificat înainte de a-l utiliza din nou.

Când lucrați cu acest dispozitiv, purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție - mănuși de cauciuc, ochelari de protecție și încălțăminte de protecție adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Dacă aveți părul lung, fixați-l corespunzător înainte de a începe lucrul.

Nu încercați să utilizați elevatorul dacă vreo parte a ansamblului este deteriorată sau incompletă.

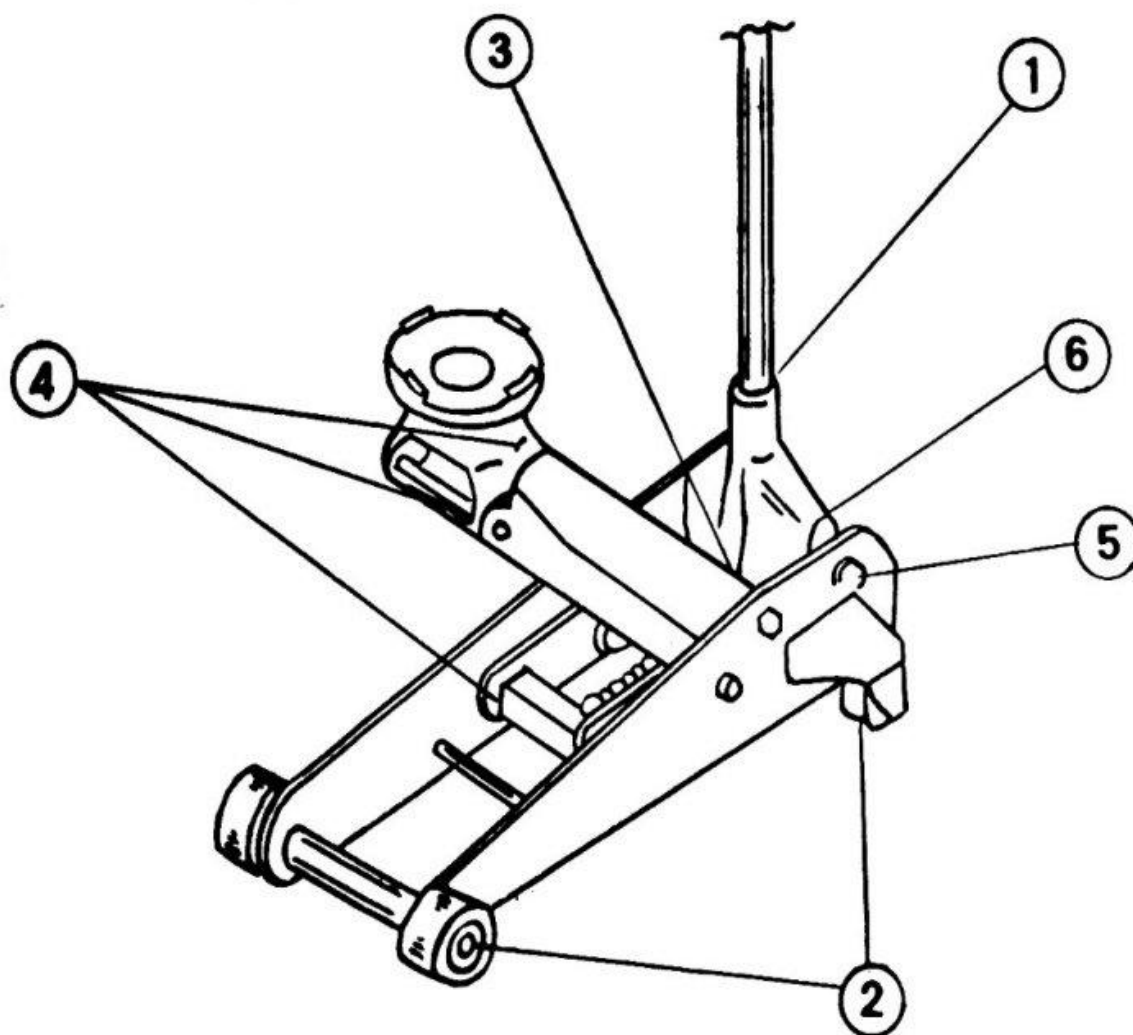
Pentru siguranță sporită, folosiți întotdeauna suporturi pentru cric pentru a susține sarcina ridicată. Folosiți cricul doar pe o suprafață fermă și plană.

Nu încercați să mișcați cricul în timp ce este încărcat. Nu modificați setările supapei de siguranță. Dacă este necesară ajustarea, aceasta trebuie efectuată numai de către un centru de service autorizat și un tehnician calificat.

Este interzisă utilizarea dispozitivului pentru ridicarea de sarcini a căror greutate depășește capacitatea sa portantă.

2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Zone care necesită lubrifiere:



Înainte de prima utilizare a elevatorului, lubrifiați piesele indicate în desen conform următoarelor instrucțiuni:

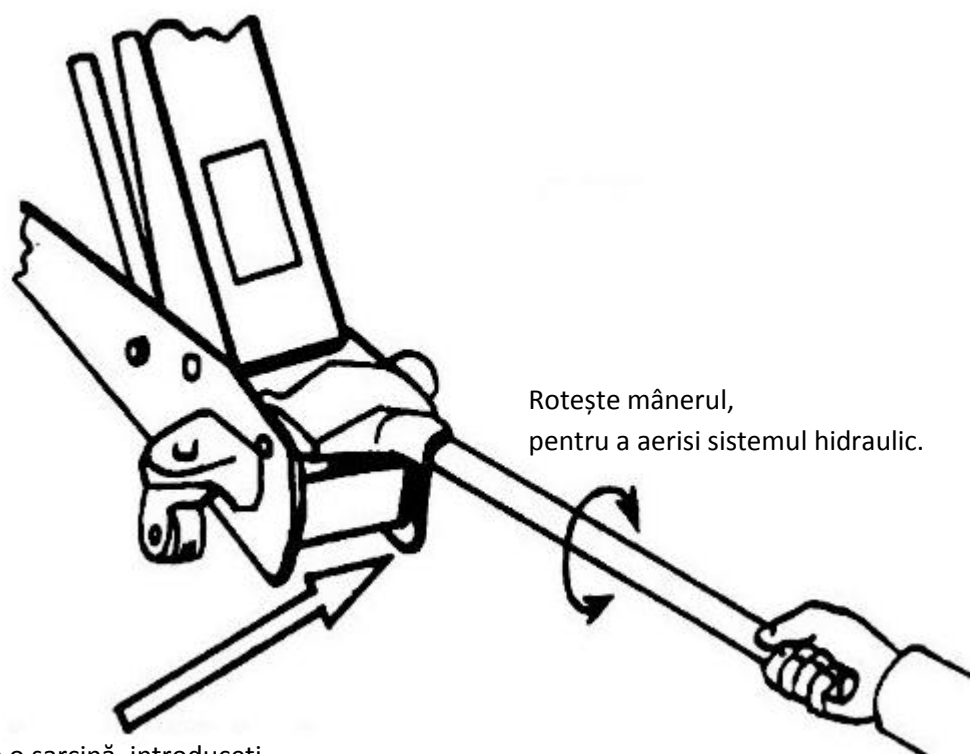
- (1) - **Mâner** - lubrifiați piesele mobile cu ulei ușor. De asemenea, lubrifiați secțiunea terminală înainte de a-l instala în mufa cricului.
- (2) - **Roți** - ungeți ușor rulmenții și axele roților.
- (3) - **Braț** - Aplicați o cantitate mică de vaselină pe niplul de ungere.

(4) - **Șa și articulație** - toate piesele mobile trebuie lubrificate cu ulei ușor.

(5) - **Știfturi** - lubrifiați-le ușor cu ulei ușor.

(6) - **Piston și știft** - folosiți vaselină pe îmbinările dintre pistonul pompei și știftul din soclul mânerului.

Înainte de a utiliza cricul pentru prima dată, trebuie să eliminați aerul din sistemul hidraulic. Pentru a face acest lucru, deschideți supapa rotind mânerul în sens invers acelor de ceasornic, așa cum se arată în ilustrație, apoi pompați mânerul în jos de câteva ori, ținând în același timp șaua.



Pentru a ridica o sarcină, introduceți mânerul în fantă și mișcați-l în jos.

Ridicarea sarcinii:

- Rotiți maneta în sensul acelor de ceasornic până când robinetul se închide. Aveți grijă să nu închideți robinetul excesiv.

- Plasați cricul direct sub sarcină astfel încât centrul său de greutate să fie exact pe șaua cricului.

Coborârea încărcăturii:

Rotiți încet maneta în sens invers acelor de ceasornic. Viteza de coborâre este controlată direct de supapă. Cu cât supapa este mai deschisă, cu atât viteza de coborâre este mai mare.

3. ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Sistemul hidraulic trebuie inspectat la fiecare patru luni pentru a depista eventuale urme de coroziune. Dacă apare coroziune, curățați componenta corodată și ștergeți-o cu o cârpă unsă cu ulei.

Elevatorul trebuie depozitat doar în poziția coborâtă.

După utilizarea liftului, îndepărtați praful sau alți contaminanți de pe suprafața acestuia folosind o cârpă umedă sau aer comprimat. Nu utilizați detergenți de curățare și nu scufundați nicio parte a liftului în lichide.

Verificați liftul în mod regulat pentru a vedea dacă prezintă deteriorări.

Liftul trebuie depozitat într-o încăpere bine ventilată, la temperatura camerei și umiditate scăzută, departe de copii.

kelⁱtin

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

***Gato hidráulico 3T 135-500mm
Tipo: K00270***



DATOS TÉCNICOS

rango de elevación - 135 mm-500 mm

Capacidad de elevación: 3T (3000kg)

Estimado cliente, gracias por elegir un producto Geko. Esperamos que nuestra herramienta le resulte útil y eficaz.

Después de leer este manual de usuario, guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo nuevamente cuando sea necesario.

El incumplimiento de las siguientes normas de seguridad y uso del dispositivo o la interferencia mecánica con su construcción libera al fabricante de responsabilidad por daños resultantes de su uso y anula los derechos de garantía.

1. SEGURIDAD DE USO

Antes de usar el dispositivo, lea atentamente este manual de usuario. Este dispositivo no debe ser utilizado por ninguna persona que no haya leído las instrucciones de seguridad y funcionamiento. Tampoco debe ser utilizado por niños, mujeres embarazadas ni personas alérgicas a alguno de los ingredientes de los productos utilizados con él. No está adaptado para personas con discapacidad.

Al utilizar el dispositivo, mantenga una distancia segura con otras personas. No mantenerla puede suponer un grave riesgo para la seguridad.

Mantenga la concentración al usar el dispositivo. Si se siente cansado, deje de trabajar. No utilice el dispositivo bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos fuertes que afecten la concentración.

Utilice el dispositivo únicamente para los fines para los que fue diseñado.

Antes de empezar a trabajar con el dispositivo, asegúrese de que todas las herramientas utilizadas previamente para montarlo o realizar reparaciones o mantenimiento se hayan retirado de su superficie.

Antes de usar el dispositivo, compruebe que funciona correctamente. Si observa algún daño, deje de usarlo y solicite la reparación de un técnico cualificado antes de volver a usarlo.

Al trabajar con este dispositivo, use siempre ropa protectora: guantes de goma, gafas de seguridad y calzado de seguridad adecuado. No use ropa holgada ni joyas. Si tiene el cabello largo, recójalo bien antes de empezar a trabajar.

No intente utilizar el elevador si alguna parte del conjunto está dañada o incompleta.

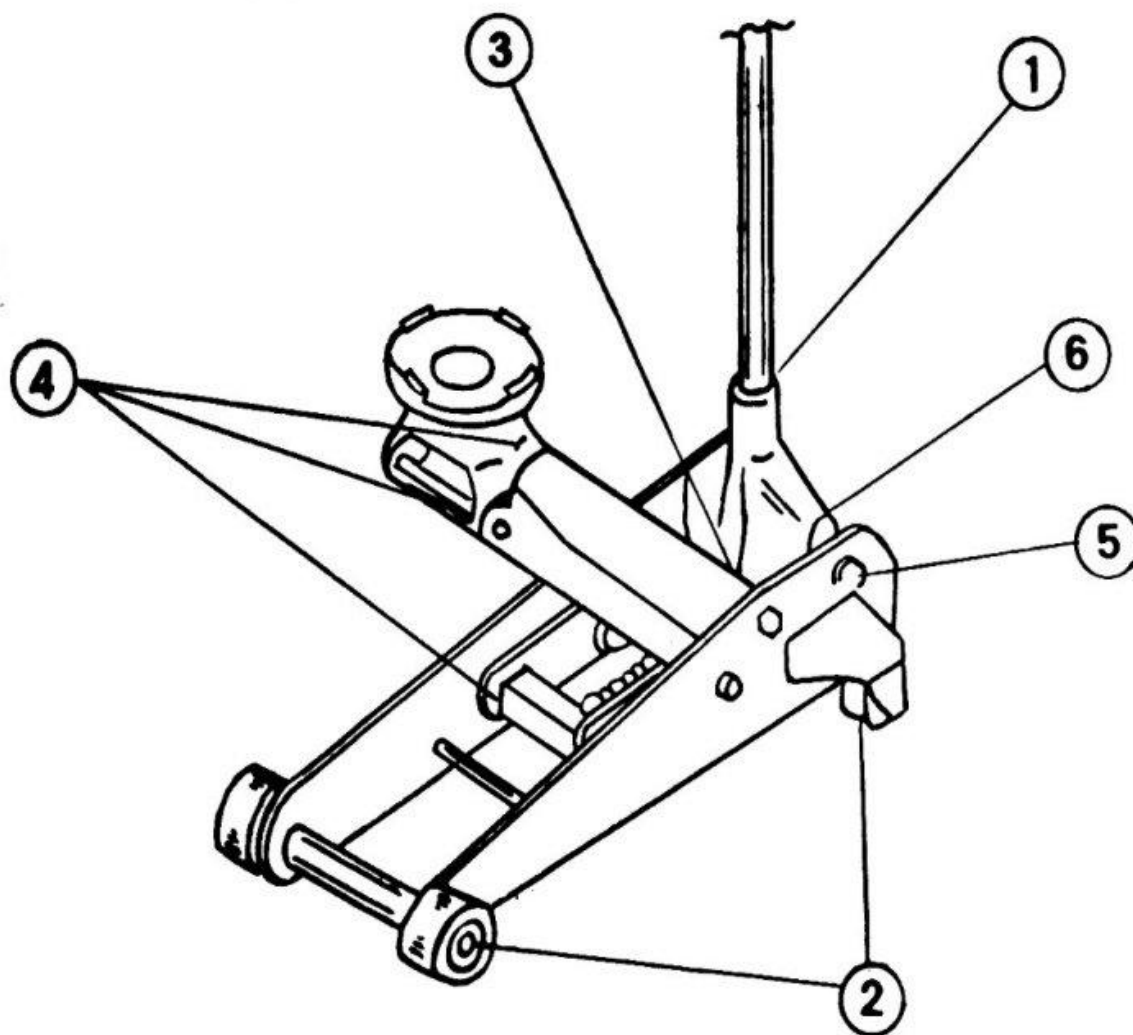
Para mayor seguridad, utilice siempre soportes de gato para sostener la carga que se va a levantar. Utilice el gato únicamente sobre una superficie firme y nivelada.

No intente mover el gato mientras esté cargado. No modifique la configuración de la válvula de seguridad. Si requiere ajuste, este debe ser realizado únicamente por un centro de servicio autorizado y un técnico cualificado.

Está prohibido utilizar el dispositivo para levantar cargas cuyo peso exceda su capacidad de carga.

2. INSTRUCCIONES DE USO

Áreas que requieren lubricación:



Antes de utilizar el elevador por primera vez, lubrique las piezas indicadas en el dibujo según las siguientes instrucciones:

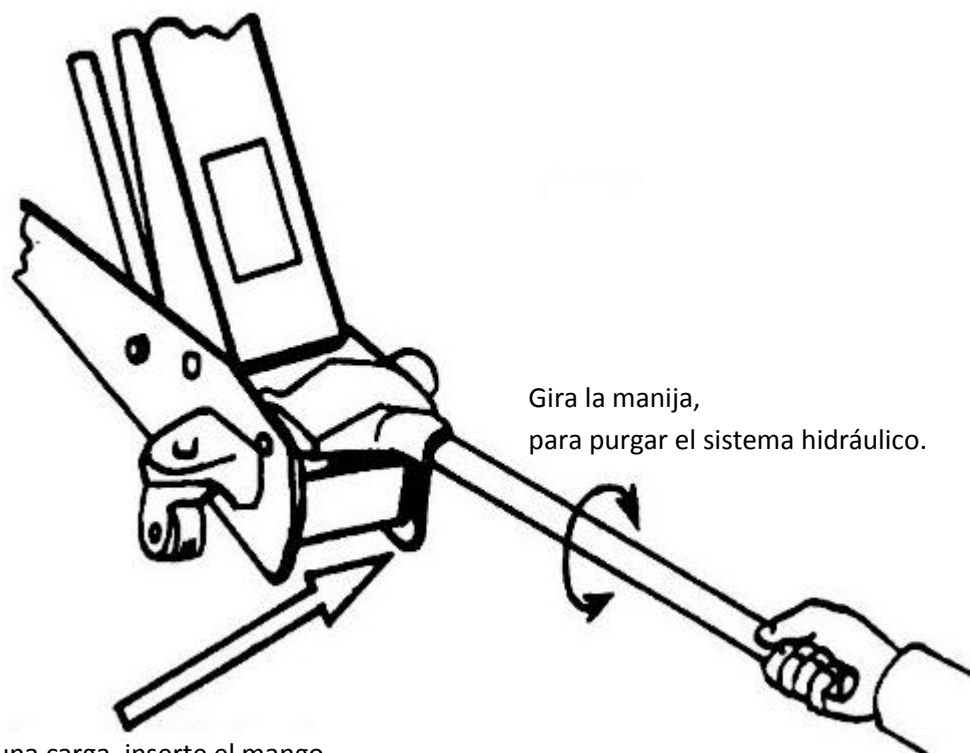
- (1) - **Mango** : Lubrique sus partes móviles con aceite ligero. Lubrique también su extremo antes de instalarlo en el conector.
- (2) - **Ruedas** - Engrase ligeramente los cojinetes y los ejes de las ruedas.
- (3) - **Brazo** - Aplique una pequeña cantidad de grasa en la boquilla de engrase.

(4) - **Sillín y varillaje** : todas las partes móviles deben lubricarse con aceite ligero.

(5) **Pasadores** - Lubríquelos ligeramente con aceite ligero.

(6) - **Pistón y pasador** : use grasa en las uniones entre el pistón de la bomba y el pasador en el zócalo del mango.

Antes de usar el gato por primera vez, debe purgar el aire atrapado en el sistema hidráulico. Para ello, abra la válvula girando la manija en sentido antihorario, como se muestra en la ilustración, y luego bombee la manija hacia abajo varias veces mientras sujeta el asiento.



Para levantar una carga, inserte el mango en la ranura y muévalo hacia abajo.

Levantando la carga:

Gire la manija en sentido horario hasta que la válvula se cierre. Tenga cuidado de no cerrarla demasiado.

- Coloque el gato directamente debajo de la carga de manera que su centro de gravedad esté exactamente sobre el soporte del gato.

Bajando la carga:

Gire lentamente la manija en sentido antihorario. La velocidad de descenso se controla directamente mediante la válvula. Cuanto más abierta esté la válvula, mayor será la velocidad de descenso.

3. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El sistema hidráulico debe inspeccionarse cada cuatro meses para detectar posible corrosión. Si se produce corrosión, limpie el componente corroído con un paño humedecido con aceite.

El elevador solo debe almacenarse en la posición bajada.

Después de usar el elevador, elimine el polvo u otros contaminantes de su superficie con un paño húmedo o aire comprimido. No utilice detergentes de limpieza ni sumerja ninguna pieza del elevador en ningún líquido.

Revise periódicamente el ascensor para detectar posibles daños.

El ascensor debe almacenarse en un lugar bien ventilado, a temperatura ambiente y con baja humedad, fuera del alcance de los niños.

kelⁱtin

IT - VERSIONE ITALIANA

Martinetto idraulico 3T 135-500mm
Tipo: K00270



DATI TECNICI

gamma di sollevamento - 135 mm-500 mm

capacità di sollevamento: 3T (3000kg)

Gentile cliente, grazie per aver scelto un prodotto Geko. Ci auguriamo che il nostro strumento sia piacevole ed efficace.

Dopo aver letto il presente manuale utente, conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare nuovamente quando necessario.

Il mancato rispetto delle seguenti norme di sicurezza e di utilizzo del dispositivo o l'intervento meccanico sulla sua costruzione esonerano il produttore da ogni responsabilità per danni derivanti dal suo utilizzo e invalidano i diritti di garanzia.

1. SICUREZZA D'USO

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone che non abbiano letto le istruzioni di sicurezza e funzionamento. Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini, donne in gravidanza o persone allergiche a qualsiasi ingrediente presente nei prodotti utilizzati con il dispositivo. Non è adatto all'uso da parte di persone con disabilità.

Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere una distanza di sicurezza dagli astanti. Il mancato rispetto di tale distanza può comportare gravi rischi per la sicurezza.

Mantenere la massima concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo. Se ci si sente stanchi, interrompere il lavoro. Non utilizzare il dispositivo sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci potenti che compromettono la concentrazione.

Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi per cui è stato progettato.

Prima di iniziare a lavorare con il dispositivo, assicurarsi che tutti gli utensili precedentemente utilizzati per montarlo o per effettuare riparazioni o manutenzioni siano stati rimossi dalla sua superficie.

Prima di utilizzare il dispositivo, verificarne la piena funzionalità. Se si notano segni di danneggiamento, interromperne l'uso e farlo riparare da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

Quando si lavora con questo dispositivo, indossare sempre indumenti protettivi: guanti di gomma, occhiali di sicurezza e calzature di sicurezza adeguate. Non indossare abiti larghi o gioielli. Se si hanno i capelli lunghi, legarli accuratamente prima di iniziare a lavorare.

Non tentare di utilizzare l'elevatore se una qualsiasi parte del gruppo è danneggiata o incompleta.

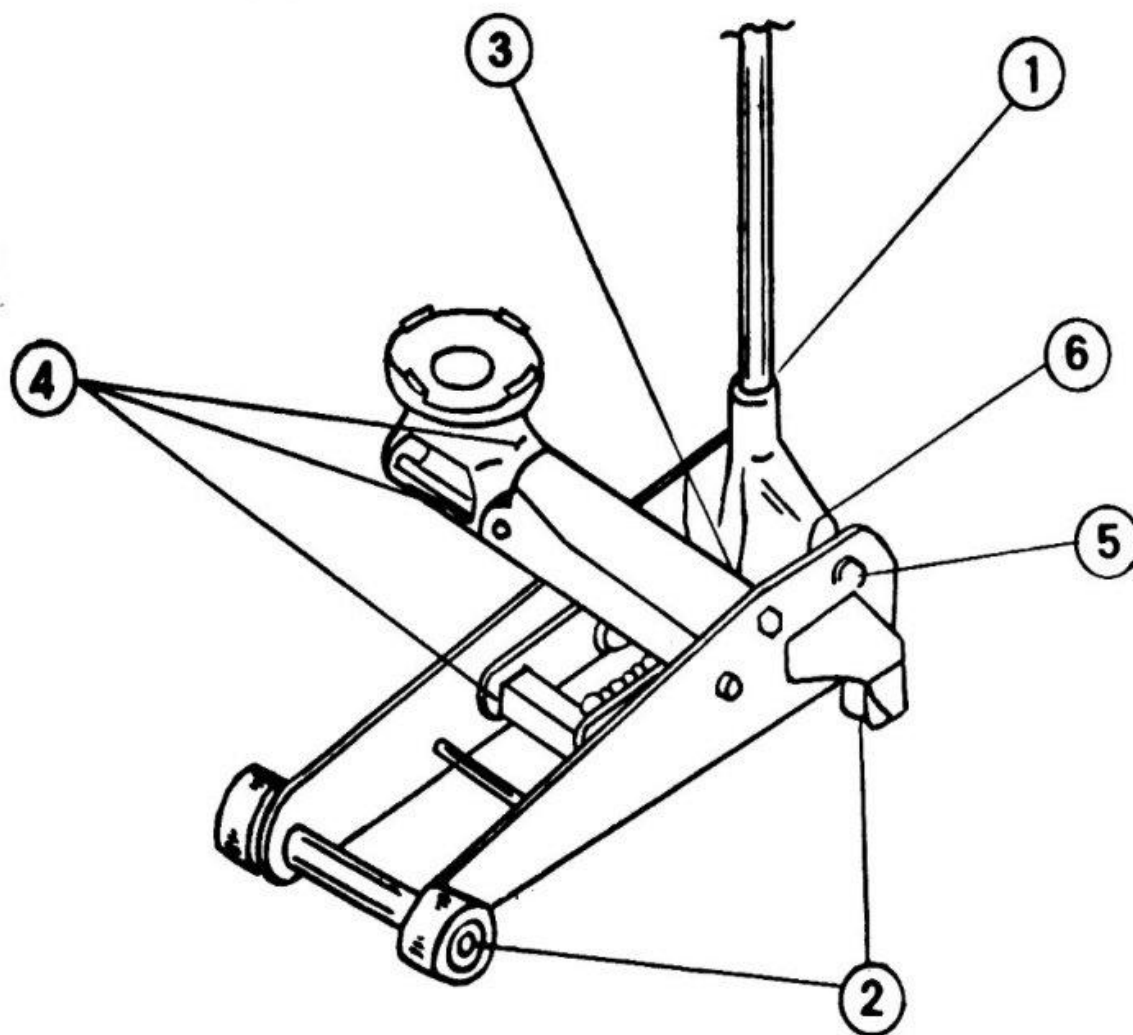
Per una maggiore sicurezza, utilizzare sempre cavalletti di sostegno per sostenere il carico da sollevare. Utilizzare il cric solo su una superficie solida e piana.

Non tentare di spostare il cric mentre è carico. Non modificare le impostazioni della valvola di sicurezza. Se è necessario regolarla, questa operazione deve essere eseguita solo da un centro di assistenza autorizzato e da un tecnico qualificato.

È vietato utilizzare l'apparecchio per sollevare carichi il cui peso superi la sua capacità di carico.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

Aree che necessitano di lubrificazione:



Prima di utilizzare il sollevatore per la prima volta, lubrificare le parti indicate nel disegno secondo le seguenti istruzioni:

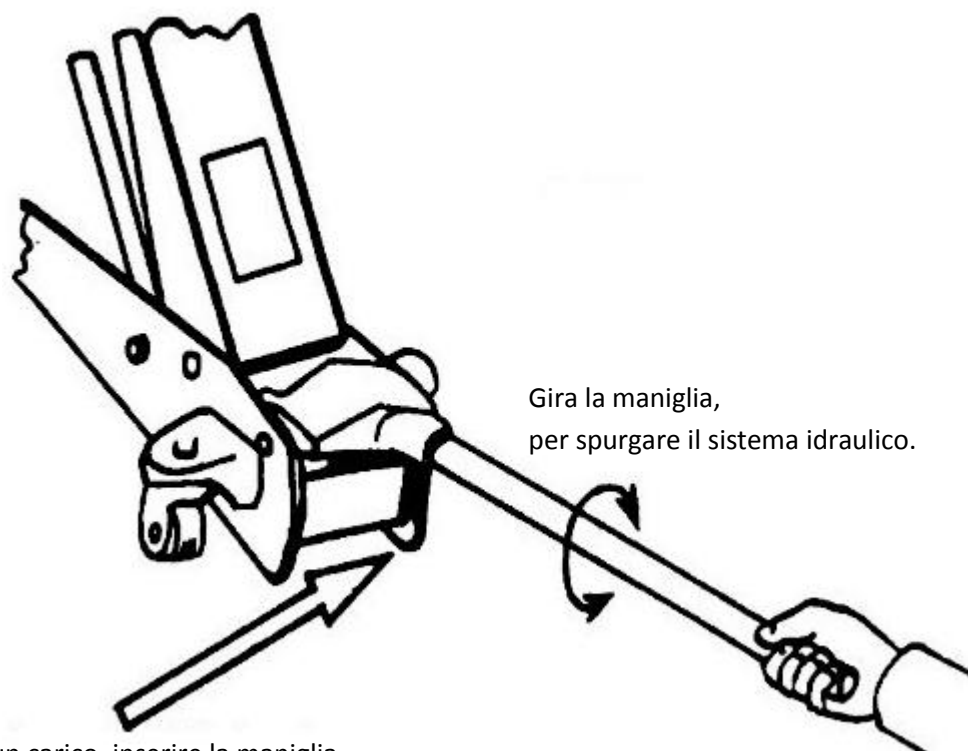
- (1) - **Maniglia** : lubrificare le parti mobili con olio leggero. Lubrificare anche la sezione terminale prima di installarla nella presa del jack.
- (2) - **Ruote** - ingrassare leggermente i cuscinetti e gli assi delle ruote.
- (3) - **Braccio** - Applicare una piccola quantità di grasso all'ingrassatore.

(4) - **Sella e collegamento** : tutte le parti mobili devono essere lubrificate con olio leggero.

(5) - **Perni** - lubrificarli leggermente con olio leggero.

(6) - **Pistone e perno** - utilizzare grasso sui giunti tra il pistone della pompa e il perno nella presa della maniglia.

Prima di utilizzare il cric per la prima volta, è necessario spurgare l'aria intrappolata nel sistema idraulico. Per farlo, aprire la valvola ruotando la maniglia in senso antiorario, come mostrato in figura, quindi pompare la maniglia verso il basso più volte tenendo ferma la sella.



Per sollevare un carico, inserire la maniglia nella fessura e spostarla verso il basso.

Sollevamento del carico:

- Ruotare la maniglia in senso orario fino a quando la valvola non si chiude. Fare attenzione a non chiudere eccessivamente la valvola.

- Posizionare il cric direttamente sotto il carico in modo che il suo baricentro si trovi esattamente sulla sella del cric.

Abbassamento del carico:

Ruotare lentamente la maniglia in senso antiorario. La velocità di discesa è controllata direttamente dalla valvola. Più la valvola è aperta, maggiore è la velocità di discesa.

3. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

L'impianto idraulico deve essere ispezionato ogni quattro mesi per verificare la presenza di corrosione. In caso di corrosione, pulire il componente corroso e asciugarlo con un panno oliato.

Il sollevatore deve essere riposto solo in posizione abbassata.

Dopo aver utilizzato il sollevatore, rimuovere polvere o altri contaminanti dalla superficie con un panno umido o aria compressa. Non utilizzare detergenti né immergere alcuna parte del sollevatore in alcun liquido.

Controllare regolarmente l'ascensore per verificare che non vi siano danni.

L'ascensore deve essere conservato in un locale ben ventilato, a temperatura ambiente e con bassa umidità, lontano dalla portata dei bambini.

kelⁱtin

NL - NEDERLANDSE VERSIE

3T hydraulische krik 135-500mm
Type: K00270



TECHNISCHE GEGEVENS

hefbereik - 135 mm-500 mm

hefvermogen: 3T (3000kg)

Beste klant, bedankt dat u voor een Geko-product hebt gekozen. We hopen dat u onze tool prettig en effectief vindt.

Bewaar de gebruikershandleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats, zodat u deze indien nodig later nog eens kunt raadplegen.

Indien de hiernavolgende veiligheids- en gebruiksvoorschriften voor het apparaat niet worden nageleefd of indien er sprake is van mechanische ingrepen in de constructie van het apparaat, ontheft dit de fabrikant van alle aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat en vervallen de garantierechten.

1. VEILIGHEID VAN GEBRUIK

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die de veiligheids- en gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat mag ook niet worden gebruikt door kinderen, zwangere vrouwen of personen die allergisch zijn voor ingrediënten in producten die met het apparaat worden gebruikt. Het is niet geschikt voor gebruik door mensen met een beperking.

Houd bij gebruik van het apparaat een veilige afstand tot omstanders. Indien u dit niet doet, kan dit een ernstig veiligheidsrisico vormen.

Blijf geconcentreerd tijdens het gebruik van het apparaat. Stop met werken als u zich moe voelt. Gebruik het apparaat niet onder invloed van alcohol, drugs of sterke concentratieverlagende medicijnen.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.

Voordat u met het apparaat aan de slag gaat, dient u ervoor te zorgen dat alle gereedschappen die u eerder hebt gebruikt voor de montage of voor reparaties of onderhoud, van het oppervlak zijn verwijderd.

Controleer voor gebruik of het apparaat volledig functioneel is. Als u tekenen van schade opmerkt, stop dan met het gebruik en laat het apparaat repareren door een gekwalificeerde technicus voordat u het weer gebruikt.

Draag bij het werken met dit apparaat altijd beschermende kleding: rubberen handschoenen, een veiligheidsbril en geschikt veiligheidsschoeisel. Draag geen losse kleding of sieraden. Als u lang haar heeft, bind dit dan goed vast voordat u aan de slag gaat.

Gebruik de lift niet als een onderdeel van de constructie beschadigd of onvolledig is.

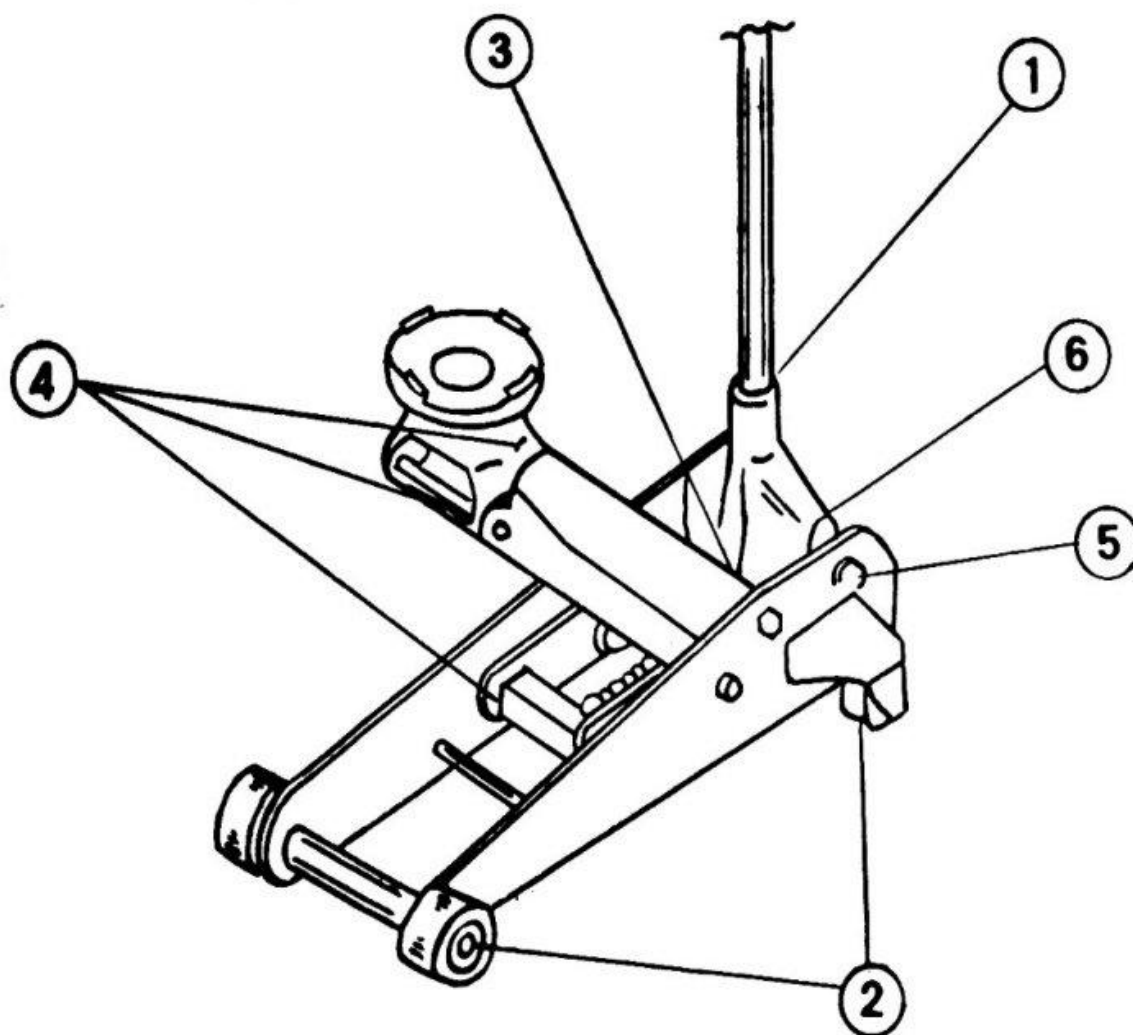
Gebruik voor extra veiligheid altijd kriksteunen om de te tillen last te ondersteunen. Gebruik de krik alleen op een stevige, vlakke ondergrond.

Probeer de krik niet te verplaatsen terwijl deze belast is. Wijzig de instellingen van de veiligheidsklep niet. Indien nodig, mag dit alleen worden gedaan door een erkend servicecentrum en een gekwalificeerde technicus.

Het is verboden om met het apparaat lasten te hijsen waarvan het gewicht de draagkracht ervan overschrijdt.

2. GEBRUIKSAANWIJZING

Gebieden die smering vereisen:

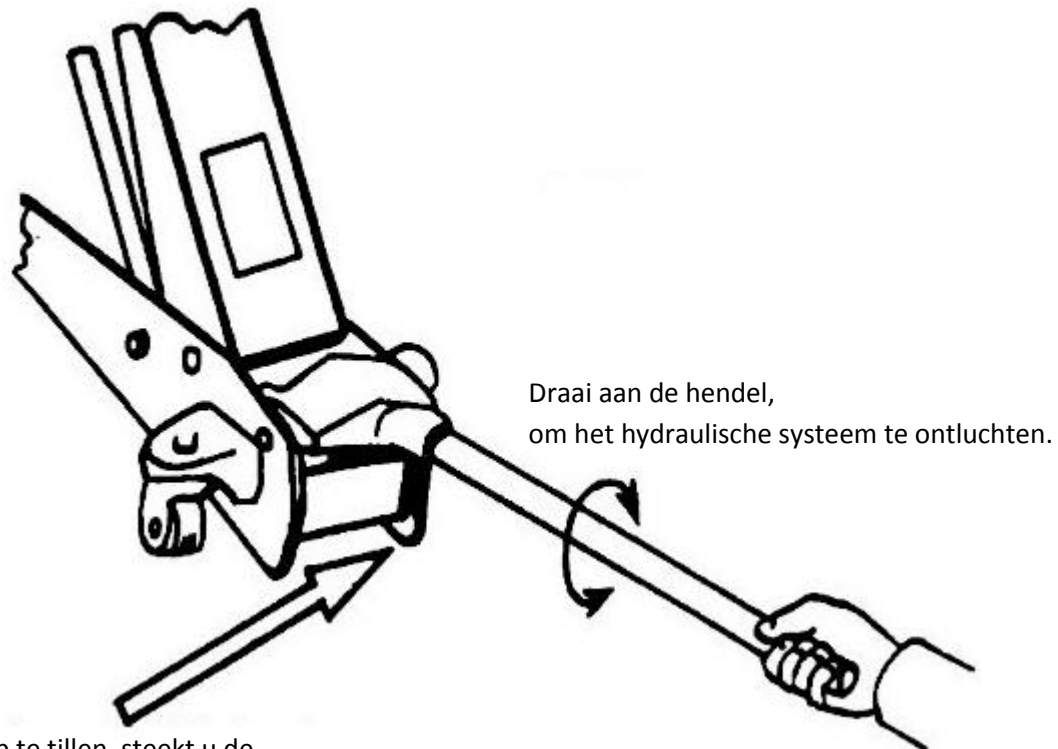


Smeer de in de tekening aangegeven onderdelen vóór het eerste gebruik van de lift volgens de onderstaande instructies:

- (1) - **Handgreep** - smeer de bewegende delen met lichte olie. Smeer ook het uiteinde voordat u deze in de krik plaatst.
- (2) - **Wielen** - vet de lagers en wielassen licht in.
- (3) - **Arm** - Breng een kleine hoeveelheid vet aan op de smeernippel.

- (4) - **Zadel en verbinding** - alle bewegende delen moeten worden gesmeerd met lichte olie.
- (5) - **Pennen** - smeer ze lichtjes in met lichte olie.
- (6) - **Zuiger en pen** - gebruik vet op de verbindingen tussen de pompzuiger en de pen in de handgriepbus.

Voordat u de krik voor de eerste keer gebruikt, moet u eventuele lucht uit het hydraulische systeem verwijderen. Open hiervoor de klep door de hendel tegen de klok in te draaien, zoals afgebeeld, en pomp de hendel vervolgens meerdere keren naar beneden terwijl u het zadel vasthoudt.



Om een last op te tillen, steekt u de handgreep in de gleuf en beweegt u deze naar beneden.

Het hijsen van de last:

- Draai de hendel met de klok mee tot de klep sluit. Pas op dat u de klep niet te ver sluit.
- Plaats de krik direct onder de last, zodat het zwaartepunt precies op de krikzadel ligt.

De last laten zakken:

Draai de hendel langzaam tegen de klok in. De daalsnelheid wordt direct door de klep geregeld. Hoe verder de klep open staat, hoe sneller de daalsnelheid.

3. ONDERHOUD EN OPSLAG

Het hydraulische systeem moet elke vier maanden worden gecontroleerd op mogelijke corrosie. Als er corrosie optreedt, reinig dan het gecorrodeerde onderdeel en veeg het af met een geoliede doek.

De lift mag alleen in de neergelaten positie worden opgeborgen.

Verwijder na gebruik van de lift stof en andere verontreinigingen van het oppervlak met een vochtige doek of perslucht. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en dompel geen onderdelen van de lift onder in vloeistof.

Controleer de lift regelmatig op schade.

De lift moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte bij kamertemperatuur en een lage luchtvochtigheid, buiten bereik van kinderen.

kelⁱtin

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Υδραυλικός γρύλος 3T 135-500mm
Τύπος: K00270



ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

εύρος ανύψωσης - 135mm-500mm

ικανότητα ανύψωσης: 3T (3000kg)

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Geko. Ελπίζουμε να βρείτε το εργαλείο μας ευχάριστο και αποτελεσματικό.

Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορείτε να το ανατρέξετε ξανά όταν χρειαστεί.

Η μη συμμόρφωση με τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας και χρήσης της συσκευής ή η μηχανική παρέμβαση στην κατασκευή της απαλλάσσει τον κατασκευαστή από την ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση της και ακυρώνει τα δικαιώματα εγγύησης.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας. Η συσκευή δεν πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται από παιδιά, έγκυες γυναίκες ή άτομα που είναι αλλεργικά σε οποιοδήποτε συστατικό των προϊόντων που χρησιμοποιούνται με τη συσκευή. Δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα με αναπηρίες.

Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρείτε ασφαλή απόσταση από τους παρευρισκόμενους. Η μη τήρηση ασφαλούς απόστασης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλειά σας.

Διατηρήστε πλήρη συγκέντρωση κατά τη χρήση της συσκευής. Εάν αισθάνεστε κουρασμένοι, σταματήστε να εργάζεστε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή ισχυρών φαρμάκων που επηρεάζουν τη συγκέντρωση.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν προηγουμένως για τη συναρμολόγησή της ή την εκτέλεση επισκευών ή συντήρησης έχουν αφαιρεθεί από την επιφάνειά της.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι λειτουργεί πλήρως. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ένδειξη ζημιάς, διακόψτε τη χρήση και ζητήστε την επισκευή της συσκευής από έναν εξειδικευμένο τεχνικό πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Όταν εργάζεστε με αυτήν τη συσκευή, να φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα—λαστιχένια γάντια, γυαλιά ασφαλείας και κατάλληλα υποδήματα ασφαλείας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, στερεώστε τα σωστά πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον ανυψωτήρα εάν οποιοδήποτε μέρος του συγκροτήματος είναι κατεστραμμένο ή ελλιπές.

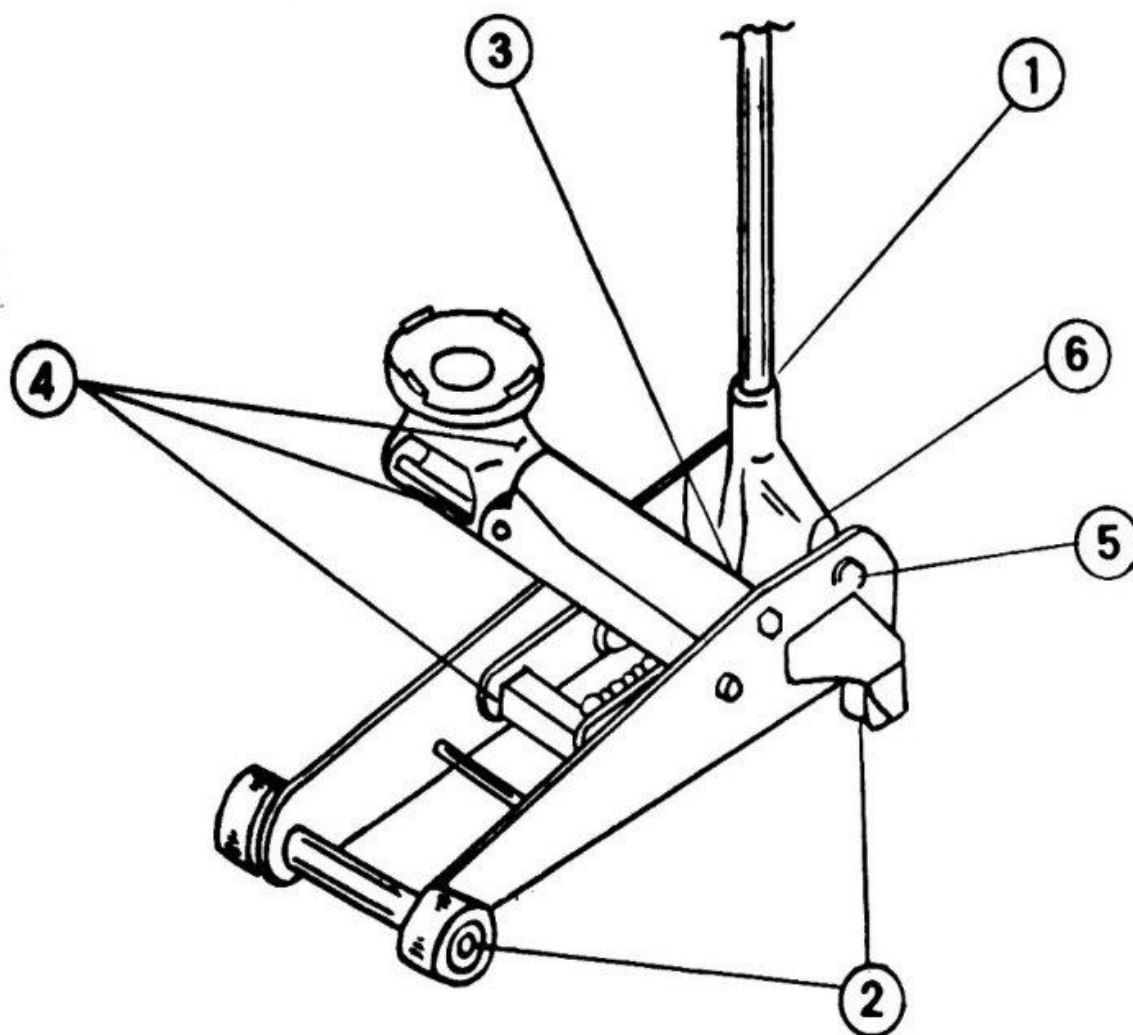
Για πρόσθετη ασφάλεια, χρησιμοποιείτε πάντα βάσεις γρύλου για να στηρίζετε το φορτίο που ανυψώνεται. Χρησιμοποιείτε τον γρύλο μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τον γρύλο ενώ είναι φορτωμένος. Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις της βαλβίδας ασφαλείας. Εάν απαιτείται ρύθμιση, αυτή θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και εξειδικευμένο τεχνικό.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για την ανύψωση φορτίων των οποίων το βάρος υπερβαίνει τη φέρουσα ικανότητα.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Περιοχές που χρειάζονται λίπανση:



Πριν χρησιμοποιήσετε τον ανυψωτήρα για πρώτη φορά, λιπάνετε τα εξαρτήματα που υποδεικνύονται στο σχέδιο σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:

- (1) - **Λαβή** - λιπάνετε τα κινούμενα μέρη της με ελαφρύ λάδι. Λιπάνετε επίσης το ακραίο τμήμα της πριν την εγκαταστήσετε στην υποδοχή γρύλου.
- (2) - **Τροχοί** - λιπάνετε ελαφρά τα ρουλεμάν και τους άξονες των τροχών.
- (3) - **Βραχίονας** - Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα γράσου στη θηλή λίπανσης.

(4) - **Σέλα και σύνδεσμος** - όλα τα κινούμενα μέρη πρέπει να λιπαίνονται με ελαφρύ λάδι.

(5) - **Πείροι** - λιπάνετε τους ελαφρά με ελαφρύ λάδι.

(6) - **Έμβολο και πείρος** - χρησιμοποιήστε γράσο στις ενώσεις μεταξύ του εμβόλου της αντλίας και του πείρου στην υποδοχή της λαβής.

Πριν χρησιμοποιήσετε τον γρύλο για πρώτη φορά, πρέπει να εξαερώσετε τυχόν παγιδευμένο αέρα από το υδραυλικό σύστημα. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε τη βαλβίδα περιστρέφοντας τη λαβή αριστερόστροφα, όπως φαίνεται στην εικόνα, και στη συνέχεια πιέστε τη λαβή προς τα κάτω αρκετές φορές κρατώντας τη σέλα.



Για να σηκώσετε ένα φορτίο, τοποθετήστε τη λαβή στην υποδοχή και μετακινήστε την προς τα κάτω.

Ανύψωση του φορτίου:

- Γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει η βαλβίδα. Προσέξτε να μην κλείσετε υπερβολικά τη βαλβίδα.

- Τοποθετήστε τον γρύλο ακριβώς κάτω από το φορτίο, έτσι ώστε το κέντρο βάρους του να βρίσκεται ακριβώς πάνω στη σέλα του γρύλου.

Μείωση του φορτίου:

Γυρίστε αργά τη λαβή αριστερόστροφα. Η ταχύτητα καθόδου ελέγχεται απευθείας από τη βαλβίδα. Όσο πιο ανοιχτή είναι η βαλβίδα, τόσο πιο γρήγορη είναι η ταχύτητα καθόδου.

3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το υδραυλικό σύστημα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε τέσσερις μήνες για πιθανή διάβρωση. Εάν παρουσιαστεί διάβρωση, καθαρίστε το διαβρωμένο εξάρτημα και σκουπίστε το με ένα λαδωμένο πανί.

Ο ανυψωτήρας πρέπει να αποθηκεύεται μόνο στη χαμηλωμένη θέση.

Αφού χρησιμοποιήσετε τον ανυψωτήρα, αφαιρέστε τυχόν σκόνη ή άλλους ρύπους από την επιφάνειά του χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί ή πεπιεσμένο αέρα. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού και μην βυθίζετε κανένα μέρος του ανυψωτήρα σε κανένα υγρό.

Ελέγχετε τακτικά τον ανελκυστήρα για τυχόν ζημιές.

Ο ανυψωτήρας πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία δωματίου και χαμηλή υγρασία, μακριά από παιδιά.

kelⁱtin

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Macaco hidráulico 3T 135-500mm
Tipo: K00270



DADOS TÉCNICOS

Faixa de elevação - 135 mm a 500 mm

Capacidade de elevação: 3T (3000kg)

Prezado(a) cliente, agradecemos por escolher um produto Geko. Esperamos que você considere nossa ferramenta agradável e eficaz.

Após ler este manual do usuário, guarde-o em um local seguro para que possa consultá-lo novamente quando necessário.

O não cumprimento das seguintes regras de segurança e utilização do dispositivo ou a interferência mecânica na sua construção exime o fabricante de qualquer responsabilidade por danos resultantes da sua utilização e anula os direitos de garantia.

1. SEGURANÇA DE USO

Antes de usar o dispositivo, leia atentamente este manual do usuário. Este dispositivo não deve ser usado por pessoas que não tenham lido as instruções de segurança e operação. O dispositivo também não deve ser usado por crianças, mulheres grávidas ou pessoas alérgicas a qualquer ingrediente dos produtos usados com o dispositivo. Ele não é adaptado para uso por pessoas com deficiência.

Ao utilizar o dispositivo, mantenha uma distância segura de pessoas próximas. Não manter uma distância segura pode resultar em sérios riscos à segurança.

Mantenha total concentração ao usar o dispositivo. Se sentir cansaço, pare de usá-lo. Não use o dispositivo sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos fortes que prejudiquem a concentração.

Utilize o dispositivo apenas para os fins para os quais foi projetado.

Antes de começar a trabalhar com o dispositivo, certifique-se de que todas as ferramentas usadas anteriormente para montá-lo, realizar reparos ou realizar manutenção foram removidas de sua superfície.

Antes de usar o dispositivo, verifique se ele está funcionando corretamente. Se notar qualquer sinal de dano, interrompa o uso e leve o dispositivo para ser reparado por um técnico qualificado antes de usá-lo novamente.

Ao trabalhar com este dispositivo, use sempre vestuário de proteção — luvas de borracha, óculos de segurança e calçado de segurança apropriado. Não use roupas largas ou joias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o adequadamente antes de começar a trabalhar.

Não tente utilizar o elevador se alguma parte da montagem estiver danificada ou incompleta.

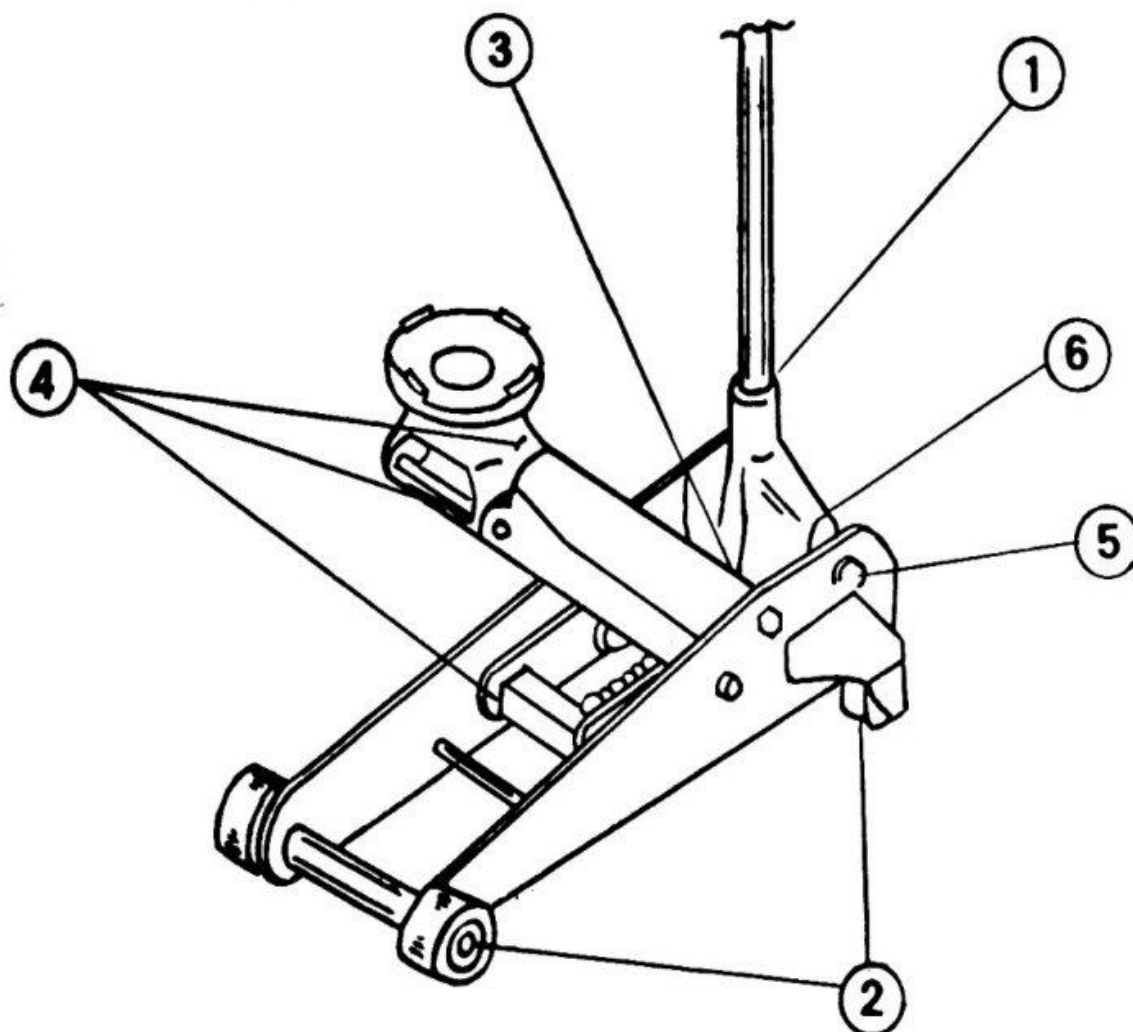
Para maior segurança, utilize sempre cavaletes de apoio para sustentar a carga a ser levantada. Utilize o macaco apenas em uma superfície firme e nivelada.

Não tente mover o macaco enquanto ele estiver carregado. Não altere as configurações da válvula de segurança. Se for necessário ajustá-la, isso deve ser feito somente por uma assistência técnica autorizada e um técnico qualificado.

É proibido usar o dispositivo para levantar cargas cujo peso exceda sua capacidade de carga.

2. INSTRUÇÕES DE USO

Áreas que necessitam de lubrificação:

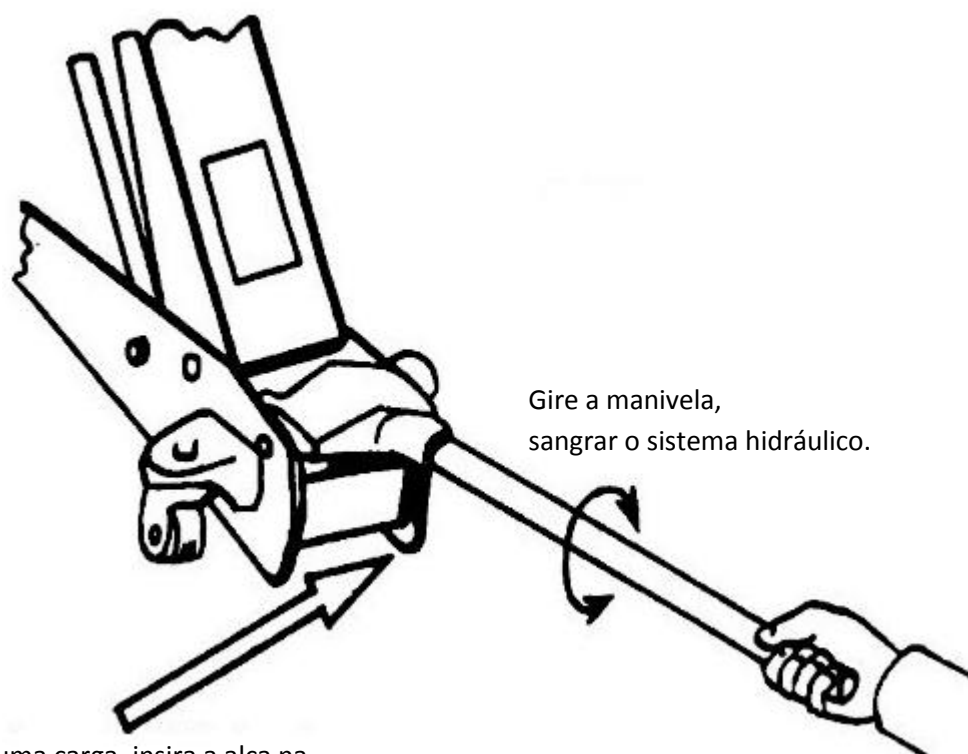


Antes de utilizar o elevador pela primeira vez, lubrifique as peças indicadas no desenho de acordo com as seguintes instruções:

- (1) - **Alça** - lubrifique suas partes móveis com óleo leve. Lubrifique também sua extremidade antes de instalá-la no soquete do macaco.
- (2) - **Rodas** - lubrifique levemente os rolamentos e os eixos das rodas.
- (3) - **Braço** - Aplique uma pequena quantidade de graxa no bico de graxa.

- (4) - **Selim e articulação** - todas as partes móveis devem ser lubrificadas com óleo leve.
- (5) - **Pinos** - lubrifique-os levemente com óleo leve.
- (6) - **Pistão e pino** - use graxa nas juntas entre o pistão da bomba e o pino no encaixe da alça.

Antes de usar o macaco pela primeira vez, é necessário eliminar o ar preso no sistema hidráulico. Para isso, abra a válvula girando a alavanca no sentido anti-horário, conforme mostrado na ilustração, e então bombeie a alavanca para baixo várias vezes enquanto segura o assento.



Gire a manivela,
sangrar o sistema hidráulico.

Para levantar uma carga, insira a alça na ranhura e mova-a para baixo.

Levantar a carga:

Gire a alavanca no sentido horário até que a válvula feche. Tenha cuidado para não fechar demais a válvula.

- Posicione o macaco diretamente sob a carga, de forma que seu centro de gravidade fique exatamente sobre o suporte do macaco.

Reduzindo a carga:

Gire a alavanca lentamente no sentido anti-horário. A velocidade de descida é controlada diretamente pela válvula. Quanto mais aberta a válvula, mais rápida será a descida.

3. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

O sistema hidráulico deve ser inspecionado a cada quatro meses para verificar a presença de corrosão. Caso ocorra corrosão, limpe o componente afetado e passe um pano embebido em óleo.

O elevador deve ser armazenado apenas na posição abaixada.

Após o uso do elevador, remova qualquer poeira ou outros contaminantes da superfície com um pano úmido ou ar comprimido. Não utilize detergentes de limpeza nem mergulhe nenhuma parte do elevador em qualquer líquido.

Verifique regularmente se o elevador apresenta danos.

O elevador deve ser armazenado em um local bem ventilado, à temperatura ambiente e com baixa umidade, fora do alcance de crianças.